

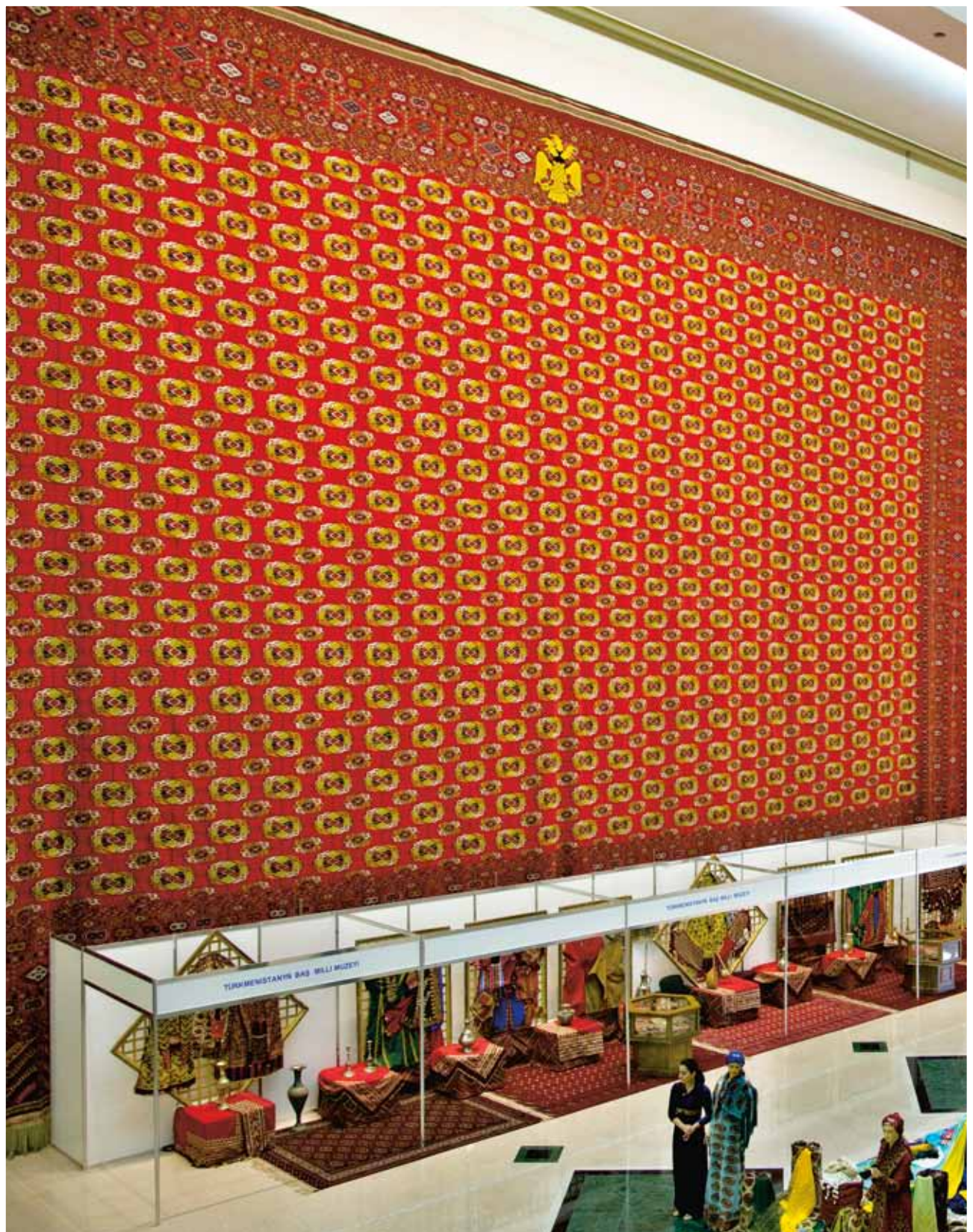
Aşgabat –

GINNESSIŇ REKORDLAR KITABYNDÄ

ASHGABAT – IN THE GUINNESS
BOOK OF RECORDS

АШХАБАД – В КНИГЕ
РЕКОРДОВ ГИННЕССА





HALY – TÜRKMENIŇ KALBY

3

**Türkmenistanyň Prezidenti
Gurbanguly BERDIMUHAMEDOW:**

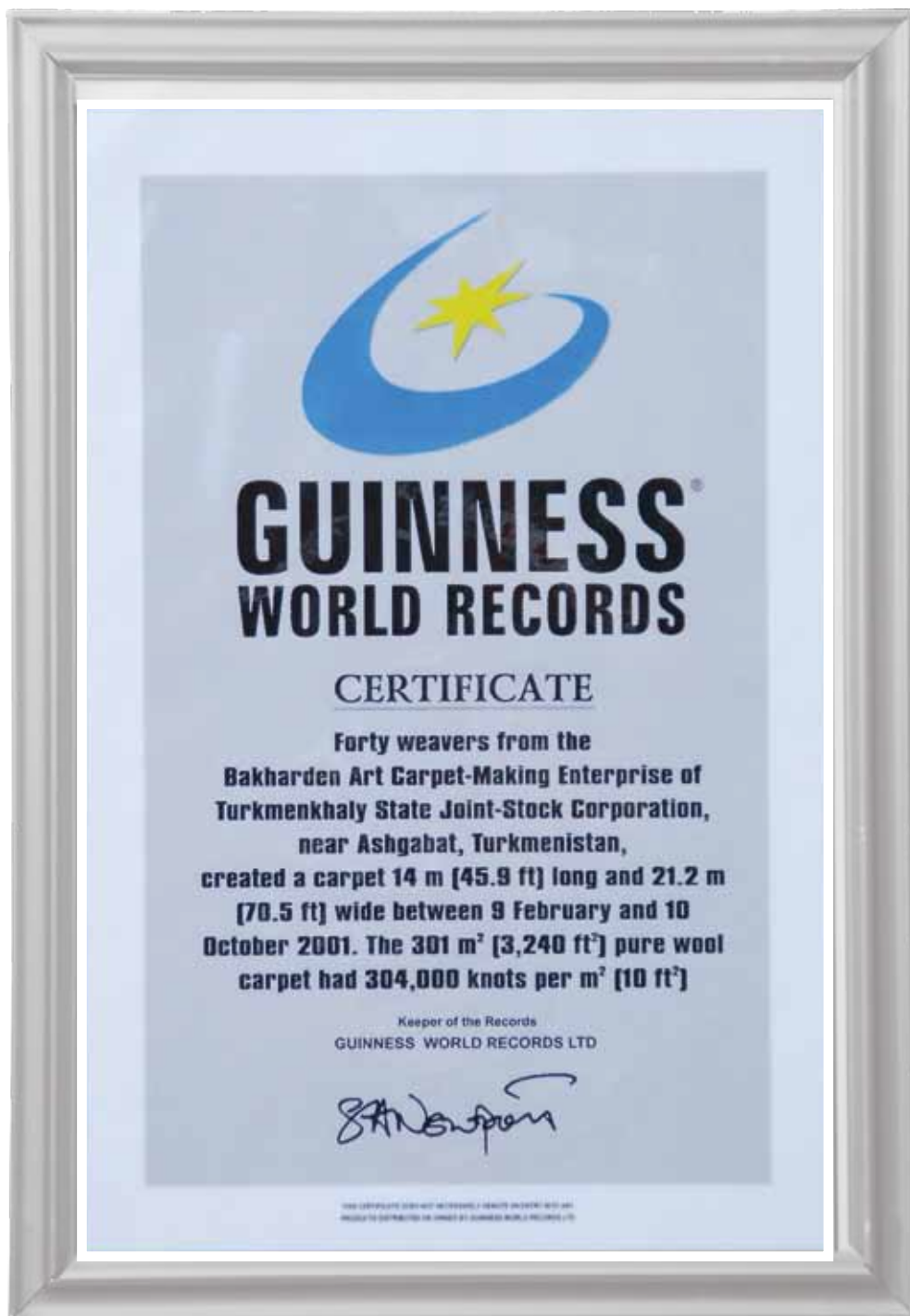
– Biziň halyçy gelin-gyzlarymyzyň Ginnessiň rekordlar kitaby-na girizilen özboluşly äpet uly halyny döretmekdäki sungaty häzirki döwürde haly dokamagyň genji-hazynalaryny taýýarlamagyň örän çylşyrymly usuly, nepis gözelligi we baý bezegi bilen alymlarda hem-de el bilen haly dokamaga beletlerde tüýs ýürekden haýran galmak duýgusyny döredýär.

Häzirki Türkmenistanda haly resmi taýdan tassyklanylýan milli nyşanlaryň biri boldy. Ol döwlet baýlygy diýlip yglan edildi. Ine, indi 20 ýyldan gowrak wagt bäri, her ýyl maý aýynyň soňky ýekşenbesinde biziň ýurdumyzyň ähli halky döwlet baýramçylygyny – Türkmen halysynyň baýramyny beläp geçýär. Esasy dabaralar Aşgabatda, halylaryň özboluşly saklanylýan ýeri bolan Türkmen halysynyň Milli muzeýinde geçirilýär, şol ýerde taryhy halylaryň we el bilen dokalan häzirki zaman haly eserleriniň sekiz müňden gowragy toplanyldy. Halyçylyk pudagynyň önümçilik düzümi döwrebaplaşdyrylýar, ýurdumyzyň şäherlerinde, obalarynda täze fabrikler gurulýar hem-de işe girizilýär, olarda halyçy gelin-gyzlar üçin iň amatly şertler döredilýär. Balkan welaýatynyň Serdar şäherindäki fabrik çeper

halyçylygyň iri we özboluşly kärhanasy bolup, şol ýerde özboluşly ölçegdäki halylar öndürilýär. Pudagyň täze kuwwatlyklarynyň işe girizilmegi diňe bir häzirki zaman şertlerinde biziň gadymy milli dokmaçylyk däplerimizi saklap galmagy hem-de baýlaşdyrmagy däl, eýsem daşary ýurtlarda türkmen halylaryna bolan artýan islegi kanagatlandyrmagy hem maksat edinýär. Mysal üçin, Italiýa, Beýik Britaniýa, Fransiýa, Germaniýa ýaly we beýleki ýurtlara halylaryň hem-de haly önümleriniň eksporty ýola goýuldy. Şunda nusgawy türkmen halylaryna daşary ýurtly satyn alyjylar aýratyn isleg bildirýärler, munuň özi türkmen halkynyň döp bolan sungatynyň özboluşlylygyna, gaýtalanmajakdygyna, täsinligine we deňsiz-taýsyzdygyna häzirki zaman dünýäsinde näderejede baha berilýändigine şaýatlyk edýär. Gürrüňsiz suratda içerki we da-

4 şarky bazarlarda oňat hilli haly önümlerine bolan uly islegi kanagatlandyrmak wezipeleri bilen bir hatarda, haly dokamagyň milli däplerini gorap saklamak, gadymy nusgalary hem-de nagyşlary öwrenmek we dikeltmek, gadymy halylardan asgyn gelmeýän häzirki zaman halyçylygynyň genji-hazynalaryny döretmek ýurdumyzyň

ykdysadyýetiniň bu pudagyny ösdürmegiň ileri tutulýan ugurlary bolup durýar. Biziň milli halylarymyz bir asyrdan gowrak wagt oň ilkinji gezek Bütindünýä sergisinde görkezildi, şol sergi 1900-nji ýylda Parižde geçirildi. Şondan bäri bu sungaty söýüjileri tolgundyrmagy we abraýly sylaglary gazanmagy dowam etdirmek bilen, biziň halylarymyz



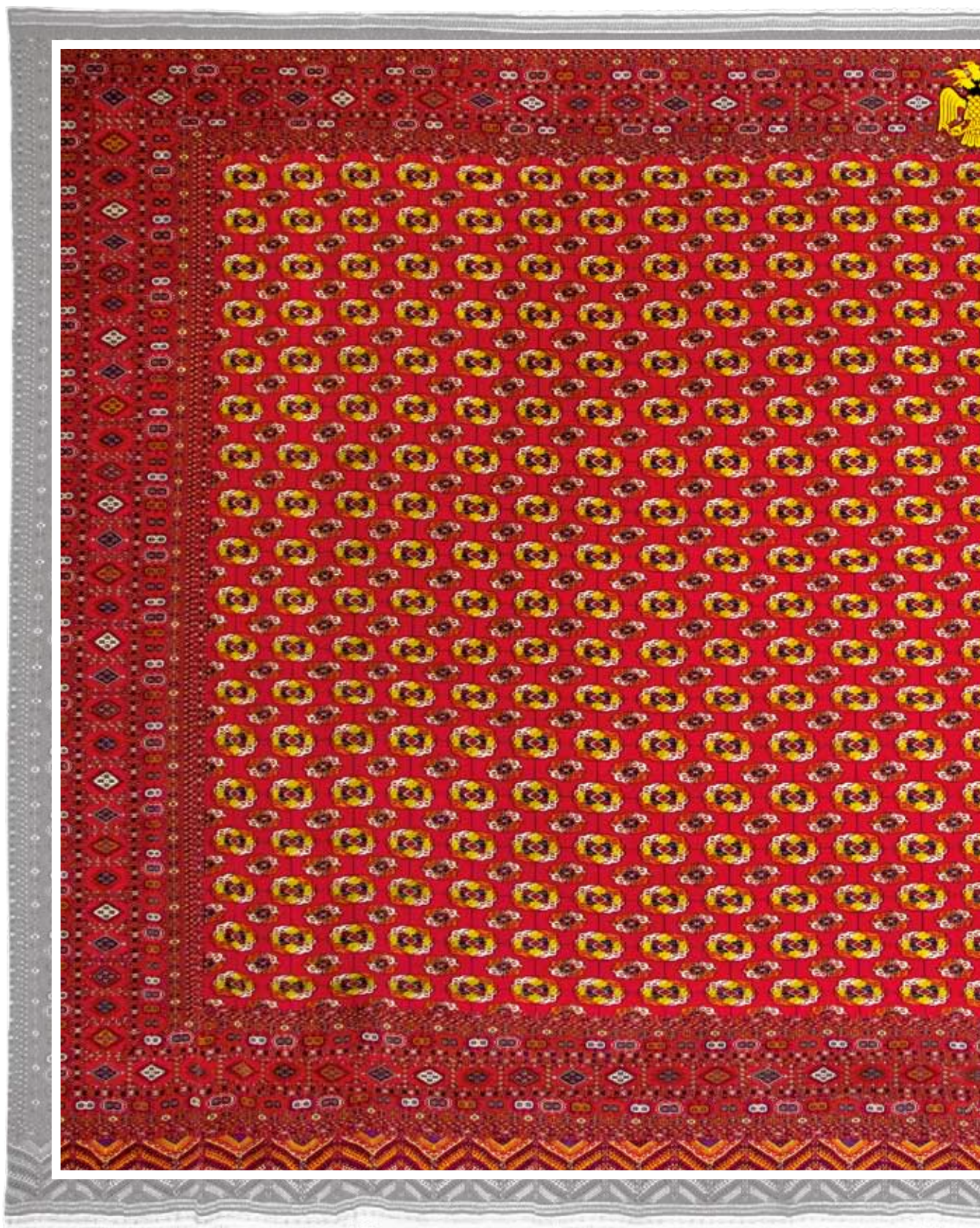
dünýäniň dürli paýtagtlarynda hem-de iri şäherlerinde şular ýaly gözden geçirilişlere ençeme gezek çykaryldy. Dürli halkara sergileriniň-ýarmakalarynyň köpsanly altyn medallaryndan başga hem türkmen halyлары «Hil we Artykmaçlyk» bölümünde ençeme gezek belleniş geçildi we altyn derejesindäki «Hil asyry», «Ýewropanyň arkasy» atly sylaglara, Platina we Brilliant ýyldyzlaryna we beýleki sylaglara mynasyp boldy. Haly dokamagyň gadymy däplerini gorap saklamak we ösdürmek maksady bilen 2001-nji ýylda elde dokalan türkmen halyларыna sarpa goýýanlaryň Bütindünýä assosiasiyasy döredildi. Türkmen halyларыny öndürmek, ýerlemek we taryhy çeşmelerini derňemek, hakyky sungat eseri hökmünde olaryň özboluşlylygyny bütin dünýäde wagyz etmek, gadymy halyçylyk işiniň milli däplerini dikeltmek hem giňden ýaýratmak bilen meşgullanýan dürli ýurtlaryň telekeçilerini we bu sungaty söýýänleri birleşdirmek Assosiasiyanyň maksady bolup durýar. 1992-nji ýyldan başlap her ýyl türkmen halysynyň baýramçylygy geçirilýän günlerde Aşgabatda türkmen el halyларыna sarpa goýýanlaryň maslahaty geçirilýär. Maslahata jahanyň ähli künjeklerinden wekiller gelýärler, olar dünýäniň köp ýurtларыndan görnükli alymlardyr, taryhçylardyr, barlagçylardyr we kolleksionerlerdir, olar öz

çykyşларыnda we ylmy habarларыnda türkmen halyларыnyň gelip çykyşynyň taryhyna, olary taýýarlamagyň, çig maly işläp taýýarlamagyň jähtlerine we beýleki ençeme meselelere garap geçýärler.

Biziň halyçy gelin-gyzларымыzyň özboluşly äpet uly halyлары döretmekdäki sungaty hünärmenleriň ägirt uly seslenmelerini döredýär. Baryp 1942-nji ýylda dokalan ilkinji äpet uly haly we 2009-njy ýylda dokalan «Galkynyş» halysy Türkmen halysynyň Milli muzeýini bezäp, biziň halkымыzyň buýsanjyna öwrüldi. Bu hakyky dördäneler – häzirki döwürde haly dokamagyň genji-hazynalaryny taýýarlamagyň örän çylşyrymly usuly, nepis gözelligi we baý bezegi bilen alymlarda hem-de el bilen haly dokamaga betletlerde tüýs ýürekden haýran galmak duýgusyny döredýär. Haly önümleriniň adaty bolmadyk dykzlygyny hem beläp geçmek gerekdir. Mysal üçin, «Altyn Asyr» halysynyň her bir inedördül metrinde 304 müňe çenli çitim bar. Mundan başga hem Baharlynyň çeper halyçylyk fabriginde dokalan bu häzirki zaman haly sungatynyň genji-hazynasy dünýäde iň uly el halysy hökmünde 2003-nji ýylda Ginnessiň rekordlar kitabyna girizildi. Onuň meýdany 301 inedördül metre, möçberri 14 we 20 metre, agramy bolsa bir ýarym tonna barabardyr. Ol Türkmenistanyň

6 Garaşsyzlygynyň 10 ýyllygynyň belenilýän gününe gabatlanyp halyçy gelin-gyzlarymyzyň 40-sy tarapyndan dokaldy, olar sekiz aýda bu halyda 120 million çitim çitdiler. Oňa çenli meýdany boýunça iň uly

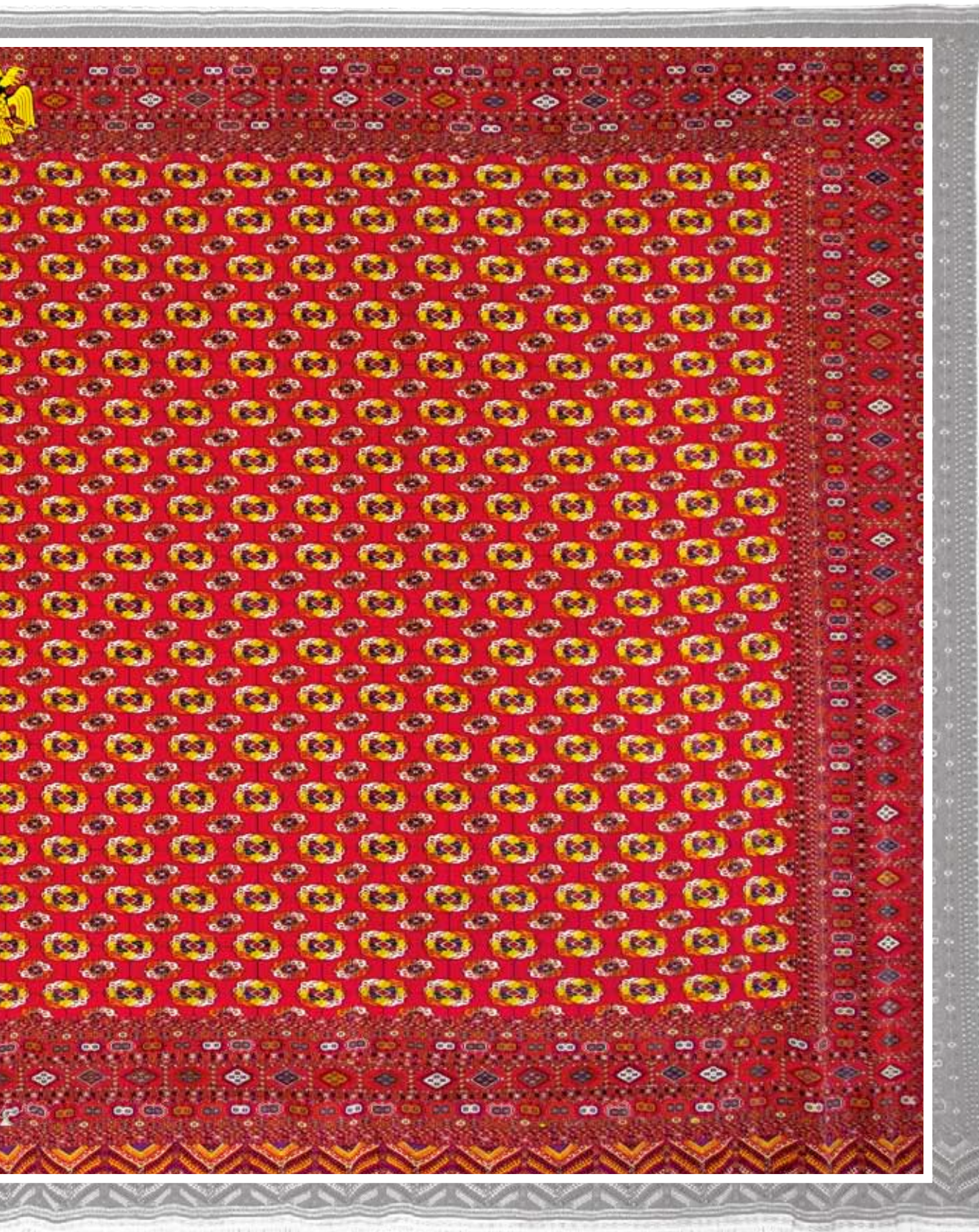
haly Beýik Watançylyk urşunyň ilkinji örän kynçylykly ýyllarynda dokalan, meýdany 193 inedördül metr bolan «Türkmen kalby» atly haly hasaplanylýardy. Bu halynyň elwan öwüşginli meýdanyny «guş



göli» nagyşlary bezeýär. Bu haly özüniň çeperçilik we tehniki hili bilen amaly sungatyň hakyky genji-hazynasy, Türkmenistanyň halk döredijiliginiň özboluşly nusgasy, gymmatly taryh hem-de

medeniýet ýadygärligi bolup durýar. Garaşsyzlyk ýyllarynda meýdany 294 inedördül metr bolan «Prezident» halysy, meýdany 215 inedördül metr bolan «Altyn ýyldyz» sekiz gyraňly ägirt uly

7



8 halylar dokaldy. Başarjaň, ussat halyçy gelin-gyzlarymyzyň iň soňky genji-hazynasy bolan, häzirkî eýýamyň hormatyna «Galkynyş owazy» diýlip atlandyrylan haly 2009-njy ýylda dokaldy. Ol ähli ölçegleri boýun-

ça özboluşlydyr – onuň umumy meýdany 352,8 inedördül metre, dykzlygy bir inedördül metrde 340 müň çitime barabardyr. Häzir ol haly Daşoguzyň Ruhyýet köşgüniň esasy bezegi boldy. Dünýäde iň uly elde dokalan haly



Milli haly muzeýimizde saklanýar, gepiň gerdişine görä aýdylsa, şol muzeýiň kolleksiyasynda ölçegi 0,01 inedördül metre barabar bolan iň kiçijik haly önümi hem bar. Muzeýiň beýleki eksponatlarynyň hatarynda portretler we peýzažlar,

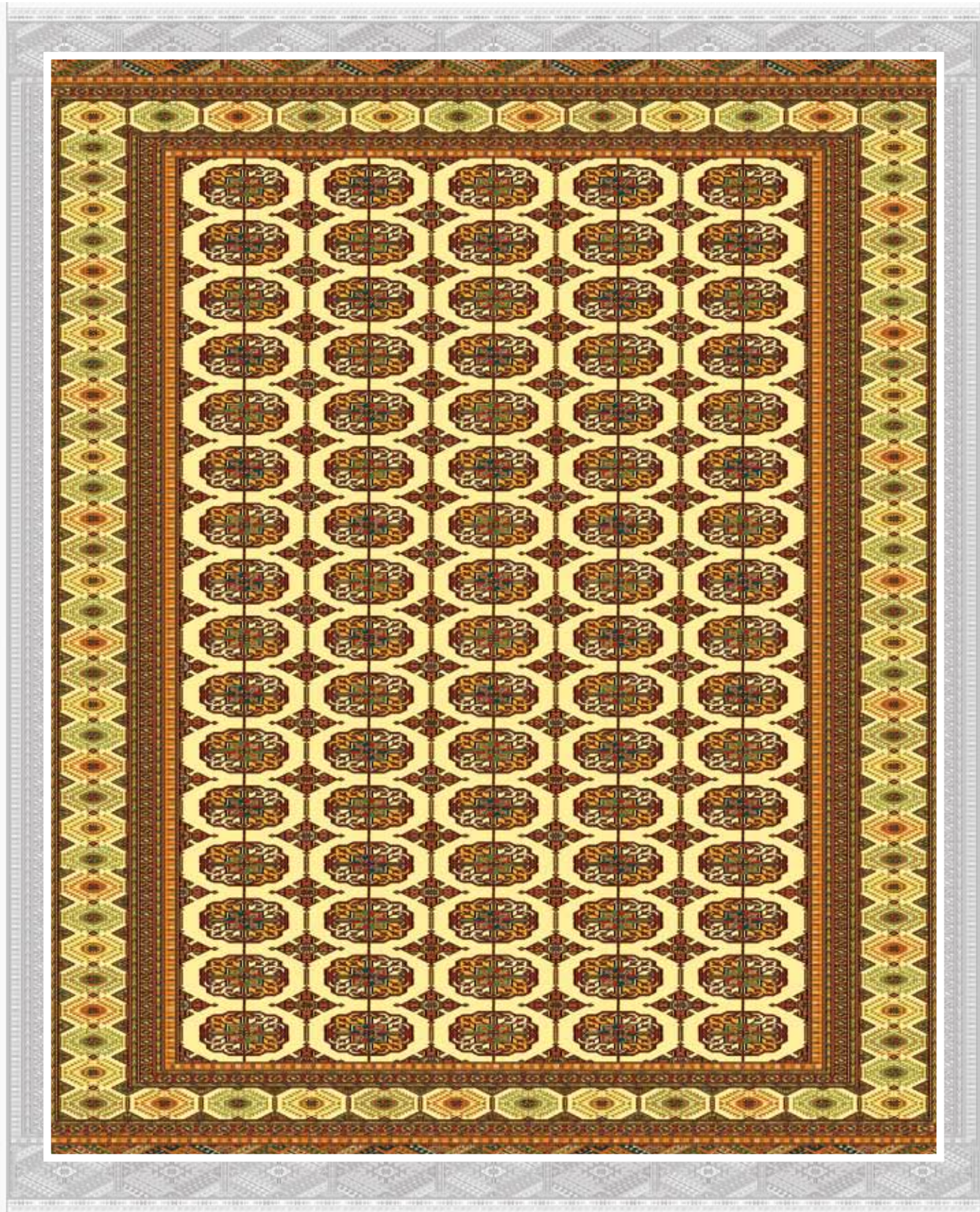
wakalar hem-de ýadygärlikler şekillendirilen halylar hem bar. Milli muzeýimiziň kolleksiyasynda iň dykyz haly hem saklanýar, onuň bir inedördül metrinde 1 million 148 müň çitim bar.

9









THE CARPET – SOUL OF THE TURKMEN

13

**The President of Turkmenistan
Gurbanguly BERDIMUHAMEDOV:**

– The art of making unique carpet-giant entered into the Guinness Book of Records by our carpet-makers deserves the most delightful comments. These masterpieces arouse a sincere admiration of the scientists and connoisseurs of hand carpet making by their extremely complex technology, refined beauty, and rich ornaments.

In modern Turkmenistan a carpet has become one of the officially approved national symbols. It was announced to be a state property. For 20 years, on the last Sunday in May our people annually celebrate a state holiday – Turkmen Carpet Holiday. The main celebrations are held in Ashgabat, at the National Turkmen Carpet Museum, a unique temple-treasure house, where over eight thousand historical rarities and modern hand-made articles are kept. The production infrastructure of carpet making industry is being modernized; new factories where the most favorable conditions for Turkmen carpet-makers are provided, are being built and put into operation. A factory in Serdar City in the Balkan velayat at which carpets of unique parameters will be manufactured.

The aim of putting into operation new enterprises of this industry is not only to preserve and to develop our ancient national weaving traditions but also to satisfy an

increasing demand in Turkmen carpets abroad. Carpets and carpet items are, for example, exported to such countries as Italy, Great Britain, France, Germany, and others. Classical Turkmen carpets are especially popular among foreign buyers. It testifies to the uniqueness, originality, and incomparability of the traditional art of Turkmen people. There is not any doubt that along with the tasks of satisfying great demand in qualitative carpet products at the national and world markets, the preservation of the national carpet making traditions, the study and restoration of the ancient samples and ornaments, and the creation of new carpet masterpieces not yielding to the ancient analogies is the priority direction of the development of this sector of the national economy. For the first time our national carpets were exhibited at the International Exhibition held in Paris in 1900. Since that time they have been repeatedly demonstrated at similar exhibitions in different



capitals and large foreign cities still exciting the real connoisseurs and gaining prestige awards. Besides numerous gold medals won at various international exhibition-fairs Turkmen carpets were also awarded in such nominations as Quality and Perfection and won The Era of Quality and The Arch of Europe gold awards, Platinum and Diamond Stars, and others. The International

Association of the Connoisseurs of Turkmen Hand Carpet Making was established in 2001 to preserve and to develop ancient carpet making traditions. The task of the Association is to unite the businessmen and connoisseurs from foreign countries, engaged in the manufacture, realization, study of the historical sources of Turkmen carpets, propaganda of their uniqueness all over the world as the real works of art, the assistance in the revival, and popularization of the national traditions of ancient carpet making. Since 1992 conferences of the International Association of the Connoisseurs of Turkmen Hand Carpet Making have been annually organized in Ashgabat during the



celebrations of Turkmen Carpet Holiday.

The art of making unique carpet-giants by our carpet-makers deserves the most delightful comments. The first carpet-giant made in 1942 like «Galkynysh» made in 2009, decorating the National Turkmen Carpet Museum, has become the pride of our people. These masterpieces – the pearls of modern carpet making, arise a sincere admiration of the scientists and connoisseurs of hand carpet

making by their extremely complex technology, refined beauty, and rich ornaments. The unusual density of carpet items should also be noted. Thus, for example, in Altyn Asyr (Golden Age) Carpet there are up to 304 thousand knots per square meter. Besides, that masterpiece of modern art made at the Baharly artistic carpet of factory making in 2003 was entered in the Guinness Book of Records as the largest hand-made carpet in the world. Its area is 301 square meters, its size

16 14x20 meters, weight about 1.5 tones. It had been made by forty carpet-makers by the celebration of the 10th anniversary of Independence of Turkmenistan for eight months. There are 120 million knots in this carpet! Before that, the largest carpet was Turkmen kalby (The soul of the Turkmen) Carpet made in the most difficult years of the Great Patriotic War (1941-1942); its area is 193 square meters. A scarlet field of that carpet is decorated by fine patterns gushly gyol. Owing to its high artistic and technological qualities, that carpet is a real masterpiece of the applied art, the unique sample of the folk creative activity of Turkmenistan and the invaluable monument of culture and art. Such carpet-giants as President (294 square meters) and an octagonal carpet Altyn

yyldyzy (Golden star), 215 square meters, have been made in the years of independence. The latest masterpiece of the talented masters Galkynysh ovazy (The melody of revival) named after the honor of the present era was made in 2009. It is unique in all parameters: its total area is 352.8 square meters, the density of one square meter is 340 thousand knots! At present this carpet is the main decoration of the Ruhyet Palace in Dashoguz. The largest hand-made carpet is kept in the National Carpet Making Museum in whose collection is by the way, the smallest carpet item 0.01 square meter in size. Among other unique museum exhibits there are carpets with the depiction of the portraits and landscapes, historical events and monuments.





КОВЕР – ДУША ТУРКМЕНА

19

**Президент Туркменистана
Гурбангулы БЕРДЫМУХАМЕДОВ:**

– Невероятно широкий технический и творческий диапазон наших ковровщиц, соткавших ковер-гигант, вошедший в Книгу рекордов Гиннеса, вызывает искренний восторг знатоков ручного ковроткачества сложнейшей техникой исполнения, утонченной красотой и орнаментальным богатством.

Ковер в современном Туркменистане стал одним из официально утвержденных национальных символов. Он объявлен государственным достоянием. Вот уже более 20-и лет в последнее воскресенье мая наш народ отмечает Праздник туркменского ковра. Основные торжества проходят в Ашхабаде в Национальном музее туркменского ковра – уникальном храме-сокровищнице, где собрано свыше восьми тысяч старинных и современных рукотворных шедевров. Модернизируется производственная инфраструктура ковровой отрасли, в городах и селах страны строятся и вводятся в строй новые фабрики, где создаются все условия для вдохновенного творчества мастериц. Крупнейшим предприятием такого рода станет Центр художественного ковроделия в городе Сердар Балканского велаята, где будут выпускаться ковровые полотна уникальных параметров. Все это служит не только сохранению и развитию древних на-

циональных традиций ткачества, но и удовлетворению растущего спроса на туркменские ковры за рубежом. Экспорт ковров и ковровых изделий налажен, к примеру, в Италию, Великобританию, Францию, Германию и многие другие страны. При этом особой популярностью у иностранных покупателей пользуются классические туркменские ковры, что свидетельствует о высокой оценке в мире самобытности, неповторимости и непревзойденного совершенства нашего традиционного искусства. Разумеется, добрая слава национальной ковровой продукции на внутреннем и внешнем рынках требует постоянной государственной поддержки. Вот почему приоритетным направлением развития этого сектора отечественной экономики является сохранение национальных традиций ковроткачества, изучение и восстановление старинных образцов и орнаментов, создание новых ковровых шедевров, не уступающих древним. Впервые

20 наши национальные ковры были «адресно» экспонированы более века назад на Всемирной выставке в Париже. Тогда – в 1900 году – они произвели настоящий фурор. С тех пор туркменские полотна постоянно выставляются на подобных международных смотрах, продолжая волновать сердца истинных ценителей искусства, завоевывая престижные награды. Кроме многочисленных золотых медалей, туркменские ковры не раз удостоивались престижной номинации «Качество и Превосходство», золотой категории наград «Эра качества», «Арка Европы», Платиновой и Бриллиантовой звезд... В целях сохранения и развития древних традиций ковроткачества в 2001 году была образована Всемирная ассоциация ценителей туркменского ручного ковроделия. Од-

ной из важных задач Ассоциации является объединение усилий предпринимателей, коллекционеров, исследователей различных стран в популяризации туркменского искусства. Ежегодно в Ашхабаде в День туркменского ковра, который отмечается в последнее воскресенье мая, проходят конференции Ассоциации.

Специалисты с восхищением отмечают невероятно широкий технический и творческий диапазон наших ковровщиц, успешно решающих невероятно сложные задачи. «Это невозможно!», – такова непроизвольная реакция тех, кто впервые видит нашу гордость – знаменитые ковры-гиганты. Первый из них соткан еще в 1942 году, последний – «Галкыныш» – в 2009-ом; оба украшают Национальный



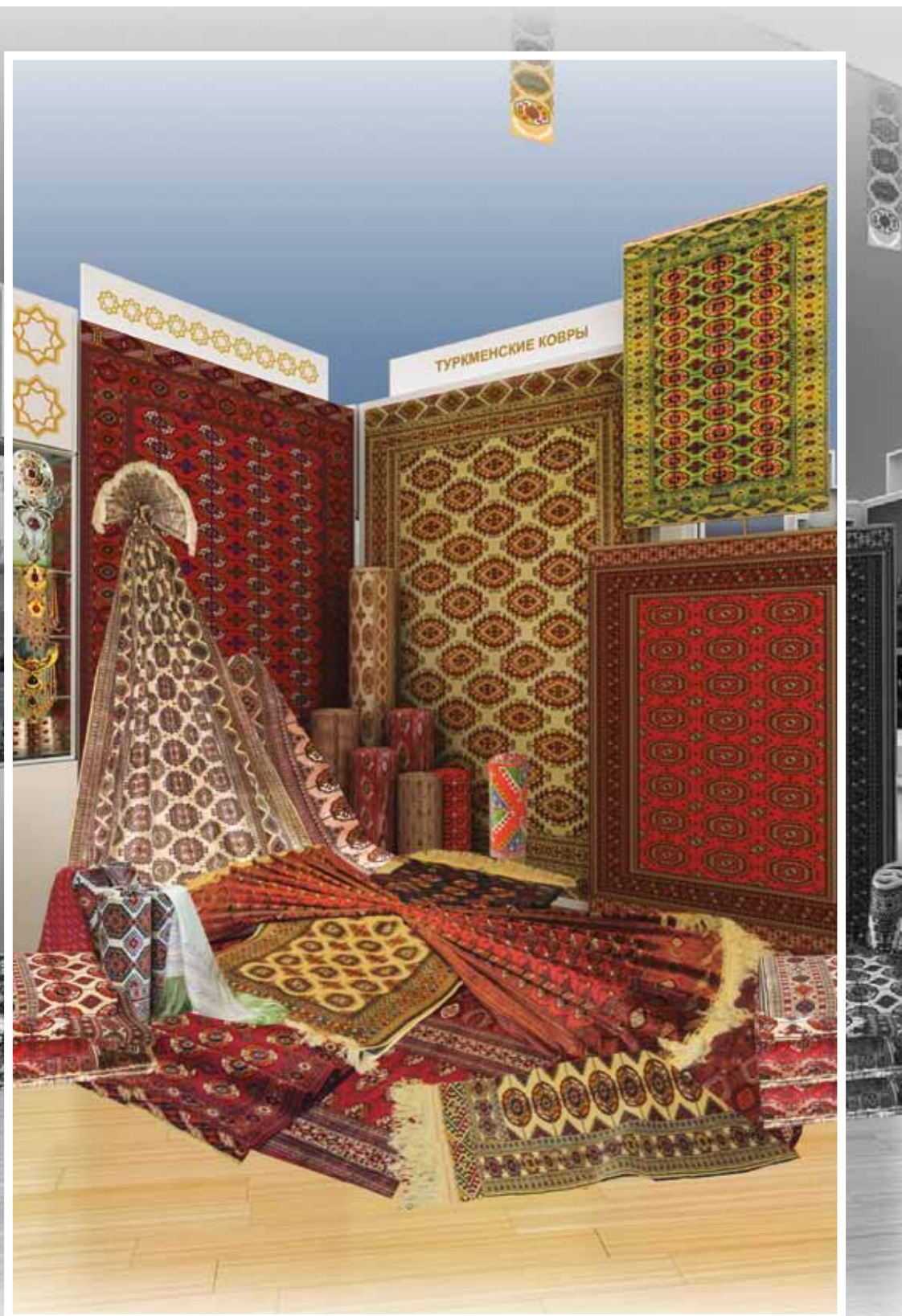
музей туркменского ковра. Эти и другие гиганты – жемчужины современного ковроткачества – вызывают искренний восторг знатоков ручного ковроткачества сложнейшей техникой исполнения, утонченной красотой и орнаментальным богатством. Впрочем, о них следует рассказать подробнее. Отметим необыкновенную плотность этих шедевров. Например, в каждом квадратном метре ковра «Алтын Асыр» («Золотой век») насчитывается до 304 тысяч узелков. Созданный на Бахарлыкской фабрике художественного ковроткачества он внесен в 2003 году в Книгу рекордов Гиннеса как самый большой в мире ковёр ручной работы. Его площадь 301 квадратный метр, размер – 14 на 20 метров, а весит он около полуторы

тонн. Соткан он был к 10-летию независимости Туркменистана 40 ковровщицами, которые за восемь месяцев завязали на этом полотне 120 миллионов узелков! До этого самым большим считалось уже упоминавшееся полотно – сотканный в самые трудные годы Великой Отечественной войны (1941–1942 гг.) ковер «Туркмен калбы» («Душа туркмен»). Его площадь 193 квадратных метра. Алое поле этого полотна украшают изысканные узоры «гушлы гель». По своим художественным достоинствам этот ковёр признан одним из величайших образцов прикладного искусства, бесценным памятником культуры Туркменистана. В годы независимости сотканы такие ковры-гиганты, как «Президент» (294 квадратных метра),



22 восьмигранный «Алтын йылдыз» («Золотая звезда») площадью 215 квадратных метров и названный выше шедевр, получивший в честь нынешней эпохи имя

«Галкыншын овазы» («Мелодия Возрождения»). Пока он не имеет равных ни по одному из параметров: площадь 352,8 квадратных метра, плотность – 340



тысяч узелков! Ныне этот ковер является главным украшением Дашогузского Дворца Рухьет. Рядом с гигантами в Музее национального ковроделия хра-

нится и самое маленькое ковровое изделие – размером 0,01 квадратного метра.





Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly BERDIMUHAMEDOW:

– Aşgabadyň ajaýyp binalarynyň dördüsiniň
Ginnessiň Bütindünýä rekordlar kitabyna girizil-
megi ýurdumyzda giň möçberli özgertmeleriň da-
baralanmasydyr.

A syl zandy halallyga ýugru-
lan halkymyz owaldan-
-ahyra özüniň sogaply ýörel-
geleri bilen tanalyp gelipdir.
Türkmeniň guran beýik-beýik
binalary, depesi göge ýetýän
minaralary pederlerimiziň bi-
nagärlik senediniň köküniň
gaty alyslara uzaýandygyn-
dan habar berýär. Nesillerimi-
ze ebedi miras galan şol senet
bu gün hormatly Prezidentimiz
Gurbanguly Berdimuhamedowyň
taýsyz tagallalarynyň netijesinde
beýik sungat derejesine ýetiril-
di. Muňa Garaşsyz, baky Bitarap
ýurdumyzyň dürli künjeklerinde,
ak şäherimiz Aşgabatda bina edi-
len depesi tylla gümezli köşgi-
-eýwanlary, başy bulutlary guçýan
belent ymaratlary, otaglarynyň
ýerleşşi gowulandyrylan köp gat-
ly, has oňaly ýaşaýyş jaýlaryny,
türkmen myhmansöýerliginiň nus-
gasyna öwürlip öwşün atýan ak
mermerli owadan myhmanhana-
lary, göwünlerimiziň joşgunyna,
kalbymyzyň perwazyna meňzäp
asmana atylýan, biri-birinden täsin
suw çüwdürimler toplumlaryny,

gözel Diýarymyzyň içinden eriş-
-argaç bolup geçýän, ynsanlary
biri-birine golaýlaşdyrýan rowana
ýollary, baş şäherimizden gözbaş
alyp, ölkämiziň çar künjüne, şeýle-
-de daşary ýurtlara uzap gidýän
demir ýollary mysal almak
mümkün.

Milli Liderimiziň binagärlik-
-şahergurluşyk maksatnamasynyň
esasynda gün-günden pajarlap
ösýän paýtagtymyz bolsa mil-
li binagärlik sungatymyzyň iň
soňky gazananlarynyň Ýewro-
pa biçüwleri bilen utgaşdy-
rylmagyndan bütinleý diýen
ýaly täzedan gurulýar. Baş
şäherimizde döredilýän täsin
desgalar kaşaňlygy, gözelligi,
özboluşlylygy, türkmeniň arzu-
wyny, ruhuny, mundan-da nura-
na geljege umydyňy beýan edip
bilýänligi, halkymyzyň buý-
sanjyny, guwanjyny özünde jem
edýänligi bilen aýratyn tapawut-
lanýar.

Hormatly Prezidentimiziň baş-
langyjy bilen paýtagtymyzda gur-
lup, ulanmaga berlen ajaýyp des-
galar milli Liderimiziň döwrümi-



CERTIFICATE

**The greatest number of fountain pools
in a public place
is 27,
which can be found in
Ashgabat, Turkmenistan,
as certified on
29 June 2008**

GUINNESS WORLD RECORDS



© GUINNESS WORLD RECORDS LIMITED 2008. THIS CERTIFICATE DOES NOT NECESSARILY DENOTE AN ENTRY INTO ANY PRODUCTS DISTRIBUTED OR OWNED BY GUINNESS WORLD RECORDS LIMITED AND MUST NOT BE REPRODUCED WITHOUT PRIOR WRITTEN PERMISSION OF GUINNESS WORLD RECORDS LIMITED.

www.guinnessworldrecords.com

ziň beýik Binagäri hökmünde dünýä ýüzünde tanalmagyna esas boldy. Şeýle tizlik bilen gurulýan paýtagtymyzda döredilýän sazlaşykly gözelligi gören her bir adam berkarar türkmen döwletimiziň ösüş-özgerişlerine haýran galýar. Öz şöhratly taryhynda 70-den gowrak döwleti döredip bilen halkymyzyň bu günki bedew batly ösüşlerini gözügidijilik bilen synlap, oňa mynasyp baha berýär.

Berkarar döwletimiziň bagtyýarlyk döwründe milli Liderimiziň başlangyjy bilen gurlup, ulanylmaga berlen ajaýyp desgalaryň dördüsiniň Ginnessiň Bütindünýä rekordlar kitabyna girizilmegi türkmen döwletiniň binagärlik sungatynyň belent sepgitlere ýetendiginiň nyşany. Olaryň biri 2008-nji ýylyň 29-njy iýunynda hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedowyň ak pata bermegi bilen ýurdu-myzyň baş şäheri Aşgabadyň halkara aeroportuna barýan şaýoluň çatrygynda dabaraly ýagdaýda açylan, nesilbaşymyz Oguz hanyň we onuň ogullarynyň bürünç heýkelleri ornaşdyrylan suw çüwdürimler toplumydyr.

Türkmen halky özüniň edermen hem şöhratly pederlerine belent sarpa goýýar, olaryň ruhy mirasynyň ýaş nesillere ýetirilmegi barada alada edýär, şu günki bagtyýar durmuşyna guwanýar. Ägirt uly suw çüwdürimler toplumynyň merkezindäki beýik sütüniň depesinde ajaýyp bedewiniň üstünde Oguz hanyň belent başyny dik tutup, şu günki

nesilleriň bitirýän beýik işlerine guwanýan görnüşdäki şekili, onuň töwereginde halka bolup duran edermen ogullarynyň heýkelleri munuň aýdyň nyşanydyr. Suw çüwdürimleriniň arasyndan Günün tyllaýy öwüşginleri geçende onuň şuglasy heýkellere düşüp, alyslardan lowurdap görünýär. Monumental suw çüwdürimler toplumu milletimiziň taryhyna öz atlaryny ebedilik ýazan gahryman pederlerimiziň mertlik, edermenlik, gaýduwsyzlyk, watsansöýüjilik ýörelgeleriniň täze eýýamda dowamat-dowama uzap barýandygyny älem ýüzüne ýene bir gezek aýan etdi.

Hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedowyň başlangyjy bilen gurlan monumental suw çüwdürimler toplumynyň älemgoşar öwüşginlerinde dürli reňklere geçýän suw akymalarynyň milli mukamlara goşulyp, özboluşly şekilleri emele getirmegi, dürli görnüşdäki suw çüwdürimleriniň bütewi çeper kompozisiýany döretmegi, ussat heýkeltaraşlarymyzyň pähim-paýhasy bilen döredilen, kümüş damjalaryň arasyndan belende galyp duran heýkelleriň nuranalygy bu ýere gadam basanlarda aýratyn güýçli täsir galdyrýar. Türkmen halkynyň şöhratly taryhynyň hem-de şanly şu gününüň binagärlik sungaty bilen heýkeltaraşlyk sungatynyň şeýle ajaýyp sazlaşdyrylmagy netijesinde döredilen monumental suw çüwdürimler toplumu hem täsin sungat eserine öwürlip, dünýä jemgyýetçiliginiň

28 ünsüni özüne çekdi. Döwrümi-ziň beýik Binagäri, hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedowyň başlangyjyna ýokary baha berildi. Mermer paýtagtymyz iň köp suw çüwdürimler toplumyna eýe bolan şäher hökmünde Ginnessiň Bütindünýä rekordlar kitabyna girizildi.

Ak şäherimiz Aşgabadyň halkara aeroportundan kümüş uçarda asmana göterileninde Oguz hanyň sag elini asuda asmanymyza sary belende göterip, alyslara nazar dikip duran heýkeline gözüň düşende, göýä düýp pederimiz ählimize ak ýol diläp, mukaddes topraga sag-aman dolanmagy arzuw edýäne

meňzeýär. Gaýdyp geleninde, kümüş uçar aşaklap başlanyndan, ozaly bilen, ak ýoly arzuwlap ýola salan nesilbaşymyza nazaryň kaklyşanda, kalbyň giňäp, göwnüň galkynýar, basymrak ajaýyp Aşgabadyň täsinden-täsin suw çüwdürimlerine täzeden ser salasyň, serhowuzly seýilgähleriniň gujagyna dolasyň gelýär. Dünýäniň dürli künjeginden gözel şäherimize gadam basan hoşniýetli dostlarymyzy, hormatly myhmanlarymyzy garşylap, şöhratly taryhymyz bilen täze döwrüň täsinliklerine syn etmäge çagyryýan Oguz hanyň we onuň alty oglunyň keşplerini özünde jemleýän binagärlik-heýkeltaraşlyk toplumy täsin



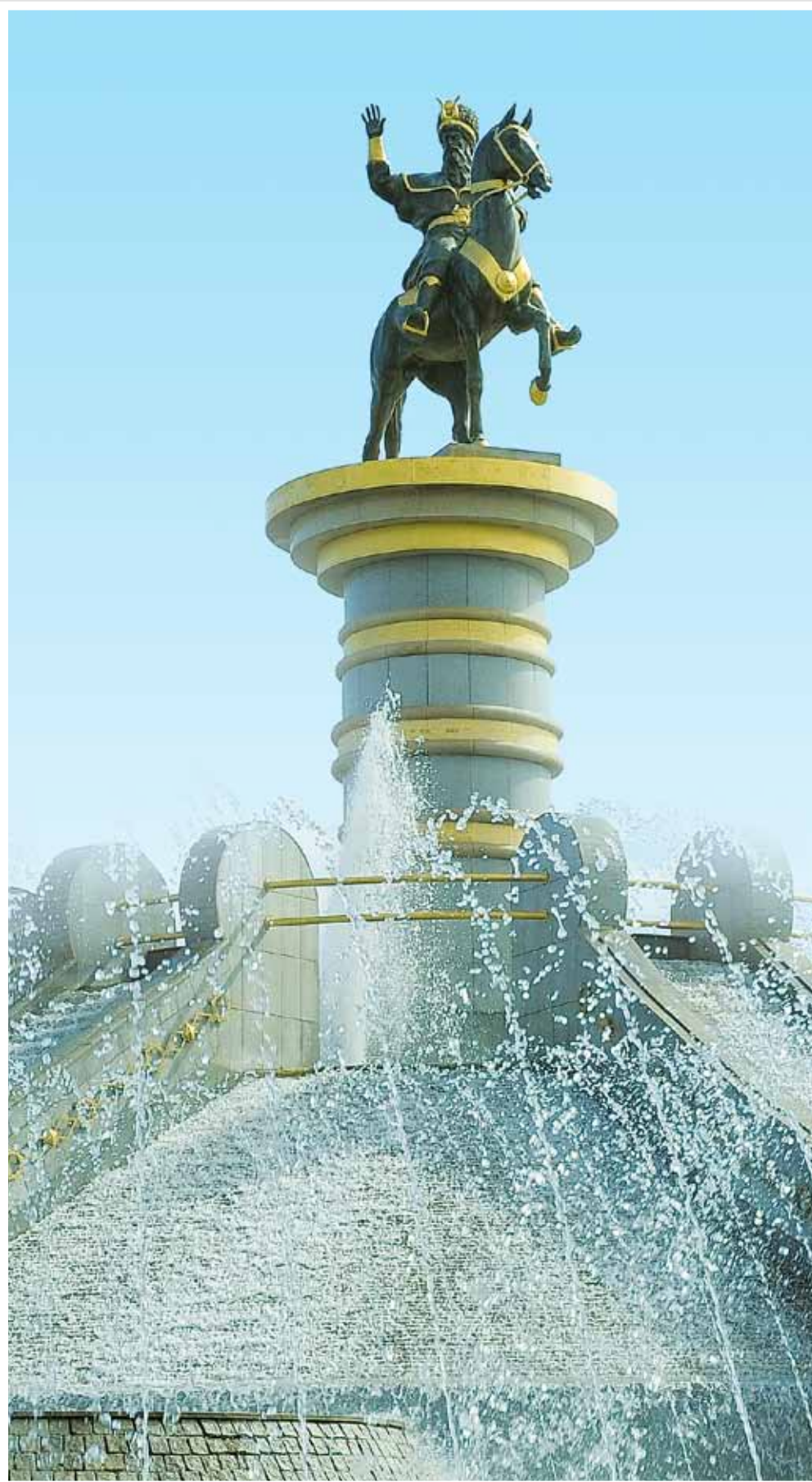
gudrat mysaly özüniň ajaýyplygy bilen göwünleri galkyndyrýar.

Garasysz, baky Bitarap Türkmenistan güneşli ýurt hökmünde tanalýar. Ýylyň aglaba böleginde Gününň öz nuruny mährem topraga bolluk bilen dökmegi onuň energiýasyny halkyň bähbidine peýdalanmaga şert döredýär. Öňdengörüji parasatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedowyň başlangyjy bilen gurlan monumental suw çüwdürimler toplumynyň ýşyklandyryş ulgamy hem Gün energiýasy bilen işleýär. Suw akymalary milli mukamlara goşulyp, özboluşly şekilleri emele getirýär. Netijede, dürli görnüşdäki suw çüwdürimleriniň bütewi çe-

per kompozisiýasy emele gelýär. Monumental suw çüwdürimler toplumu türkmen halkynyň şöhratly taryhynyň hem-de şanly şu gününüň binagärlik hem heýkeltaraşlyk sungatynyň sazlaşdyrylmagy netijesinde döredilen täsin sungat eseri hökmünde dünýä jemgyýetçiliginiň ünsüni özüne çekýär.

Iki sungatyň gudratyndan döredilen ajaýyp suw çüwdürimler toplumu töweregiň ýaşyl baglarynyň, al-elwan gülleriniň, nurana ýollarynyň, owadan binalarynyň gözelligine sazlaşyp, paýtagtymyzyň binagärlik keşbiniň görküne görk goşýar.





**President of Turkmenistan
Gurbanguly BERDIMUHAMEDOV:**

– Entering the constructed in Ashgabat city four magnificent buildings into the Guinness Book of Records signifies the triumph of realized in the country grandiose reforms.

Our conscientious nation has been well-known with its beneficial doctrine since from ancient times. The Turkmen nation built very high buildings and towers which lift up to the sky. They testify that our ancestors' architectural craft took its source from the older centuries. Nowadays, this craft of the earliest heritage has been recognized as the great art under the esteemed President Gurbanguly Berdimuhamedov's painstaking efforts. It can be proved with the following facts that during the years of Independence of eternally Neutral Turkmenistan the palaces and verandas with the golden cupolas, high towers and living buildings with the comfortable rooms have been built in the capital and other corners of the country too. They became vivid samples of the Turkmen hospitality. The shining, white marbled hotels create the contrastive beauty with the wonderful fountain complexes which spray up towards the sky. The lined avenues, streets, and railways pass through the country relating people to each other. They took their source from the

main city and they spread out to all nooks of the motherland and foreign countries.

According to the National Leader's city-construction and building programmes the national architectural art's latest experiences are combined with the European standards and our developing capital architecture is renovated in accordance with it. The wonderful edifices of the main city are distinguished with their beauty, arrogance and individuality as they show the Turkmen people's desire, spirit and hope to future.

The esteemed President's starts on architectural city-construction turn out to be the base of the leader's recognition as the Great Architect of the time in the world. Each who sees the homonymous beauty of architectural buildings which are constructed so fast in the capital astonishes to the stable reforms of Turkmenistan. The man will be able to appreciate the nation's horse speedy developments honourably by observing its historical facts that it created more than 70 states in past.

In the epoch of Power and Happiness, according to the

32 National Leader's starts 4 of the architectural buildings which have been constructed and offered to utilization were entered into the list of the Guinness Book of Records. It proves that the Turkmen people's architectural art has been raised up to the top level. One of them is the fountain complex of Oguzkhan and his sons bronze sculptures which was constructed and ceremonially opened in June 29, 2008 year with the blessings of the esteemed President Gurbanguly Berdimuhamedov. It is located at a crossroad of avenue leading to Ashgabat International Airport.

The Turkmen people highly appreciate its glorious ancestors, take care of conveying their spiritual heritage to the younger generation, and feel pride for the prosperous life at present. Oguzkhan's proud site on his wonderful horse which stands on high stable at the centre of huge fountain complex as he expresses his proud to the great affairs of the new generation at present and the sculptures of his brave sons which stand making chain around him, can be a vivid example of the

bright future. When the golden rays of the sun pass across the fountain, sun shines fall on the sculptures being seen from distance. The monumental fountain complex declared the glory of the eternally famous, brave, and country loving heroes of the nation with their everlasting patriotic principles to the world.

According to the esteemed President Gurbanguly Berdimuhamedov's initiatives the monumental fountain complex was constructed with water flows of the multicoloured rainbows which join into the melodies of the national music for creating individual shapes of various fountain forms of whole art composition. The shining sculptures lifting up among the silver drops have been created thanks to the skillful sculptors' wisdom and they impress everybody who comes there. The architectural and sculpture arts of the Turkmen people's past and present times in the glorious history obtained one more wonderful art work in the result of the harmonious relation in construction of the monumental fountain complex by attracting the world society's

attention. They highly appreciate the Great Architect of the time, the esteemed President Gurbanguly Berdimuhamedov's initiatives. Our marble capital with its multiple fountain complexes was entered into the list of the Guinness Book of Records.

While watching at Oguzkhan's sculpture that observes over the century standing with up risen right hand by sitting in the silver plane on the sky which was departed from the international airport of Ashgabat, it seems that the great ancestor wishes you fine flight and fine returning to your motherland. And while returning back when the silver plane makes a landing on, you see firstly our forefather and you will want to watch the wonderful fountains of Ashgabat. Our loyal friends from all corners of the world who come to this beautiful city, are welcomed by Oguzkhan's and his six sons' sculptures which concern the architectural and sculpture complex as calling them to watch the wonders of the time of the glorious history. Of course this event gives pride to each soul as a sample of a magic.

Eternally Neutral, Independent

Turkmenistan is well known as the sunny country. The abundance of sun energy during the whole year gives good opportunity to use it for the nation's benefit. The lightening system of the monumental fountain complex works by means of the sun energy being constructed according to the farseeing, wise President Gurbanguly Berdimuhamedov's initiatives. The water fountains flow according to the melodies of the national music for creating individual shapes. In the result the various forms of whole art composition of fountains appear. The architectural and sculpture arts of the Turkmen people in past and present times of the glorious history obtained one more wonderful art work in the result of their harmonious relation with construction of the monumental fountain complex by attracting the world society's attention.

The wonderful fountain complex that was created with the magic of two arts, gives harmony to the green trees, colourful flowers, shining roads and beautiful buildings of the capital's architectural appearance.



**Президент Туркменистана
Гурбангулы БЕРДЫМУХАМЕДОВ:**

– Четыре великолепных сооружения, выстроенных в городе Ашхабаде и внесенных во всемирную книгу рекордов Гиннеса, знаменуют собой торжество реализуемых в стране грандиозных преобразований.

Туркмены издавна известны своими гуманными принципами. Высокие здания, построенные туркменами, высокие минареты, достигающие до облаков, говорят о древних корнях туркменского зодчества. Доставшееся от предков это искусство благодаря заботе Президента Гурбангулы Бердымухамедова dorосло до уровня высокого искусства. В качестве примера можно привести построенные в разных уголках независимого нейтрального Туркменистана и в беломраморном Ашхабаде златоглавые дворцы, высокие здания, комфортабельные многоэтажные жилые дома, красивые гостиницы, превратившиеся в образцы туркменского гостеприимства, прекрасные фонтаны, современные автомобильные и железные дороги, направленные в разные стороны от столицы, приближающие людей друг к другу.

На основе градостроительной политики лидера нации наша столица, развивающаяся с каждым днем, строится заново с использованием последних достижений национального зодчества и европейских стандартов. Удивительные здания, появляющиеся в нашем главном городе, особенно отличаются своей величием, красотой, своеобразием, умением отражать туркменскую мечту, дух народа, веру в дальнейшее процветание, гордость нашего народа.

Прекрасные здания, которые строятся по инициативе Президента страны, дали основания тому, что весь мир узнал лидера нации как Великого зодчего современности. Каждый человек, который видит гармоничные красоты, создаваемые в нашей столице, поражается преобразованиями Туркменского государства, дает достойную оценку развитию и процветанию нашего народа,

36 создавшего в своей славной истории более 70 государств.

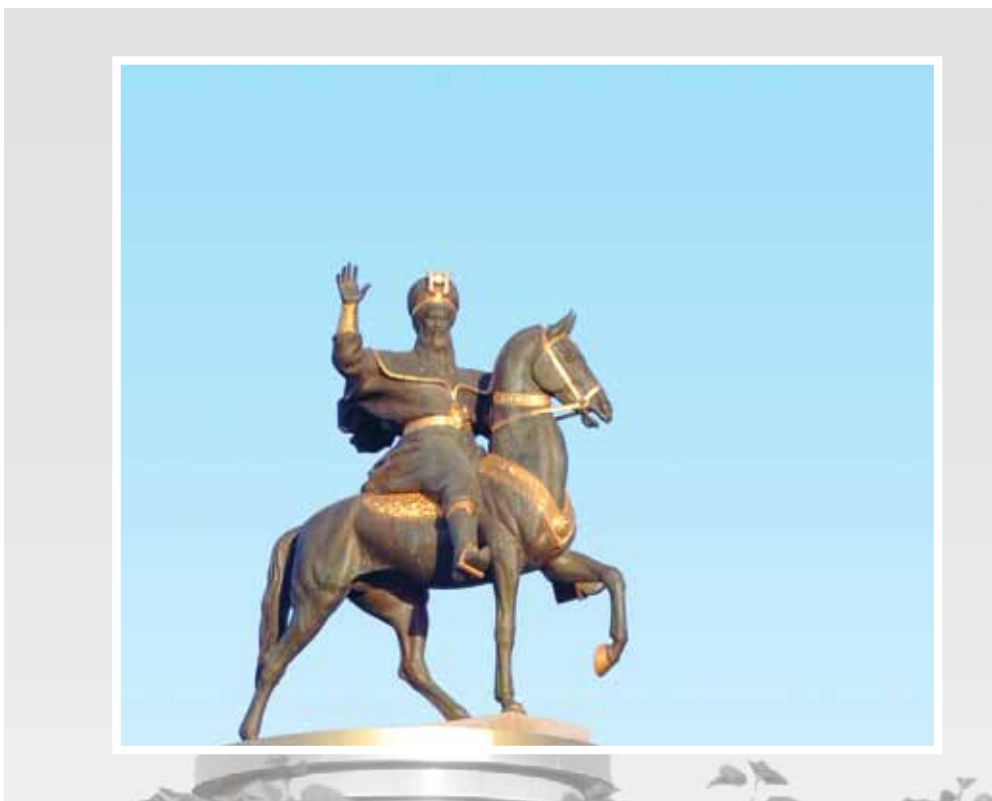
В эпоху могущества и счастья нашего государства 4 прекрасных сооружения, построенных по инициативе лидера нации, вошли в Книгу рекордов Гиннесса, что является свидетельством достижения Туркменским государством высокого уровня зодчества. Одно из них, введенное в строй 29 июня 2008 года с участием Президента Гурбангулы Бердымухамедова, – на въезде в Международный аэропорт – комплекс фонтанов, который украшают статуи прародителя туркменского народа Огуз хана и его сыновей.

Туркменский народ высоко уважает своих славных предков, заботится о том, чтобы их духовное наследие могло дойти до нынешних поколений, гордится нынешней счастливой жизнью. В центре огромного фонтанного комплекса на прекрасном скакуне горделиво восседает Огуз хан, как будто гордится великими делами своих нынешних потомков, о чём свидетельствуют скульптуры его мужественных сыновей. Когда золотые лучи солнца сквозь фонтаны попадают на скульптуры, то их можно заметить издали. Монументальный комплекс фонтанов еще раз показывает миру, что в новую историческую эпоху героизм, бесстрашие и патриотизм наших героических пред-

ков, оставивших навсегда свое имя в истории нашей нации, будет примером для подражания.

Радужные брызги комплекса монументальных фонтанов, построенных по инициативе Президента Туркменистана, оформлены разноцветными подсветками, которые, сочетаясь с мелодией национальной музыки, образуют целую художественную композицию, а красота возвышающихся среди них скульптур, созданных талантом мастеров ваяния, особенно поражает каждого прибывающего сюда. Созданный в результате гармоничного сочетания славной истории туркменского народа с архитектурным искусством современности и искусством ваяния монументальный комплекс фонтанов, превращаясь в удивительное произведение искусства, привлекает внимание мировой общественности. Дана высокая оценка инициативе великого Архитектора современности, Президента Гурбангулы Бердымухамедова. Беломраморная столица как город, где много великолепных фонтанов, вошла в Книгу рекордов Гиннесса.

Когда поднимаешься в небо на серебристом самолете с Международного аэропорта беломраморного города, видишь скульптуру Огуз хана, который, как будто, поднимая правую руку вверх, желает своим потомкам счастливого пути и благополучного возвращения.



Когда возвращаешься, при снижении воздушного лайнера сразу взгляд останавливается на прародителе, пожелавшем счастливого пути, к тебе приходит такое вдохновение, хочется скорее снова посмотреть на удивительные фонтаны Ашхабада, погулять в прохладных парках. Встречающий прибывающих в нашу столицу из разных уголков мира наших друзей и уважаемых гостей архитектурно-скульптурный комплекс, включающий в себя изваяния Огуз хана и его шести сыновей, приглашает на экскурсию, чтобы ознакомиться со славной историей и современными достижениями нашего народа, вдохновляя всех своей красотой.

Независимый нейтральный Туркменистан известен как сол-

нечная страна. Обилие солнечной энергии в течение года даёт возможность использовать ее на благо народа. Осветительная система монументального фонтанного комплекса, построенного по инициативе Президента Гурбангулы Бердымухамедова, работает с использованием солнечной энергии. Брызги воды, сочетаясь с национальной мелодией, создают своеобразные узоры, в результате чего образуется целая художественная композиция. Созданный благодаря чудному сочетанию двух искусств прекрасный фонтанный комплекс, сочетаясь с зелеными деревьями, разноцветными цветами, освещенными дорогами, красивыми зданиями, еще больше украшает архитектурный облик нашей столицы.



BAGTYÝARLYGYŇ BEÝIK BAÝDAGY

39

Hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedow döwlet başyna geçen ilkinji günlerinden yn-sanperwer jemgyýetimiziň iň gymmatly baýlygy bolan adamlaryň abadan durmuşy, ruhy galkynyşy baradaky taýsyz tagallalary durmuşa geçirip, beýik başlangyçlara, döwletli tutumlara badalga berip başlady. Dünýä jemgyýetçiliginde uly gyzyklanma döreden şol başlangyçlaryň netijesinde bolsa biziň her bir günümüz şanly wakalara, buşluk habarlaryna, toý-baýramlara beslenip gelýär. Şeýle şanly günleriň biri hökmünde 2008-nji ýylyň 29-njy iýuny türkmeniň täze taryhyna altyn sahypa bolup girdi. Şol gün türkmeniň geljeginiň rowana ýoly hasaplanýan Arçabil şaýolunyň ugrundanda, Döwlet muzeýiniň öňündäki meýdançada Türkmenistanyň Döwlet Baýdagyny Guinnessiň Bütindünýä rekordlar kitabyna girizilen belentlige galdyrmak dabarasydur. Türkmeniň döredijilikli täze eýýamynyň taryhyna altyn sahypa bolup giren bu buýsançly waka biziň hakydamyza hemişelik ýazylyp, başymyzy gök directdi. Şol rekorda şaýatlyk etmek üçin Aşgabada gelen, Guinnessiň Bütindünýä rekordlar kitabynyň wise-prezidenti Greýg Glendeýiň gatnaşmagynda agra-

my 420 kilograma, möçberi 52,5 we 35 metre barabar bolan Döwlet Baýdagymyzyň Döwlet Senamyzyň belent owazynyň astynda 133 metrlik baýdak göterijä – flagştoga göterilip barýan pursady iň bir dabaraly, gözleriňi guwanja, gursagyňy buýsanja dolduran pursat hökmünde häzirem biziň göz önümizde dur.

Hormatly Prezidentimiziň başlangyjy bilen ak şäherimiz Aşgabatda dikilen Baş Baýdagymyz tutuş milleti birleşdirip, belent maksatlara hyjuw bagyşlaýan mukaddes Döwlet Baýdagymyza beýik hormatyň aýdyň mysalyna öwrüldi. Milli hem ruhy gymmatlyklaryny aýap saklap, nesillerden-nesillere ýetirýän, mukaddes döwlet nyşanlarynyň sarpasyny belent tutýan il-ulsumyz baş şäherimiziň asuda asmanynda parlap-pasyrdap, parahatçylygyň gül ysyny älem-jahana ýaýradýan beýik Baýdagyna buýsanýar, ony depesiniň täjine, gursagyňy guwanjyna deňeýär.

Döwlet Baýdagy! Baky ýaşayşyň ýaşyl reňkini özüne siňdiren, Garaşsyz, baky Bitarap ata Watanymyz Türkmenistanyň asuda asmanynda pasyrdap, biziň rowana ýollarymyza, nurana köňüllerimize şugla saçýan ýaşyl Tug! Onuň ajaýyplygy, görkanalygy, türkmeniň arzuw-islegini, göwün mak-

40 sadyny, bu gün parahatçylyk döredijligiň merkezine öwürülen ak şäherimiziň ösüş-özgerişlerini, ynsanperwer döwletimiziň umumadamzat bähbitlerinden gözbaş alýan syýasatlaryny äleme buşlap, asudalygyň gül ysyny saçyp duran mukaddeslik! Ak şäherimiz Aşgabadyň gözeli künjeginde parlap-pasyrdap duran ýaşyl Tugumyz parahatçylyk dörediji Berkarar döwletimiziň belent ynsanperwerlikden, agzybirlikden, bitaraplykdan, asudalykdan, hoşniýetlilikden gözbaş alýan beýik maksatlaryny älem-jahana buşlap, diňe bir asuda asmanymyza däl, eýsem, biziň göwünlerimize-de nur saçýar.

Berkarar döwletimiziň bagtyýarlyk döwründe Garaşsyz, baky Bitarap döwletimiz ýaşayşyň ýaşyl reňkini alan Döwlet Baýdagymyzy pasyrdadyp, ösüşleriň täze belentliklerine tarap bedew bady bilen gadam urýar. Ýurdumyza durmuşa geçirilýän giň möçberli beýik işlerde-de mukaddes Baýdagymyz bize joşgun, güýç-gaýrat, ylham hem hyjuw bagyşlaýar. Ýaşyl Tugumyz goşalanyp gelýän toýlarymyzyň, milli baýramlarymyzyň baş bezegi. Şanly baýramçylyklar mynasybetli gurlup, ulanylmaga berilýän dürli maksatly desgalaryň, belent ýaşayş jaýlarynyň depesinde pasyrdaýan ýaşyl Baýdagymyza nazarymyz düşende, türkmen halkynyň öz mukaddes Döwlet nyşanyny başynyň täjine öwrendigine buýsanjyň goşalanýar.

Türkmeniň ýaşyl Tugy halkymyzyň jebisliginiň, agzybirliginiň, bagtyýarlygynyň, parahatçylyk söýüjiliginiň, türkmen döwletiniň mizemez kuwwatynyň, baky berkararlygynyň, batyr gaý ösüş-



leriniň bir bitewi mukaddeslikde jemlenmegidir. Türkmeniň ýaşyl Tugy ýurdumyza gazanylýan ägirt uly üstünlikleriň, ýetilýän belent sepgitleriň, durmuşa geçirilýän oňyn özgertmeleriň buşlukçysy. Täze desgalaryň düýbi tutulanda, beýik işlere badalga berlen-de ýaşyl Baýdagymyz al-asmana göterilýär. Türkmen döwletiniň beýik özgertmelerini äleme buşlaýan, halkymyzyň mizemez agzybirliginiň hem jebisliginiň ähli alamatlaryny özünde jemleýän Döwlet Baýdagymyzyň Birleşen Milletler Guramasynyň belent binasynyň önünde – dünýä bileleşigine girýän döwletleriň baýdaklarynyň arasynda pasyrdap durmagy bolsa her bir türkmeniň göwnüni galkyndyrýar.

Bu gün Berkarar döwletimiziň bagtyýarlyk döwründe halkymyzyň döwlet nyşanlaryna bolan hormat-sarpasynyň belentligi barada söz açylanda, hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedowyň başlangyjy bilen döredilen Baş Baýdak meýdançasyny göz önünde ähli mukaddesligi bilen janlanýar. Halkymyzyň erkanalygynyň, döwletimiziň berkararlygynyň, tutan



CERTIFICATE

**The record for the
tallest unsupported flagpole
was achieved by
the country of Turkmenistan
and it was measured
in Ashgabat, Turkmenistan
on 26 June 2008**



GUINNESS WORLD RECORDS LTD





44 ýolumyzyň rowanalygynyň aýdyň nyşanyňa öwrülen Garaşsyzlyk şaýolunyň Arçabil şaýoly bilen kesişýän ýeriniň ileri ýüzünde, Döwlet muzeýiniň önünde döredilen Baş Baýdak meýdançasý elmydama güllere beslenip, göwünleri süýji arzuwlara besleýär. Onuň merkezinde dikilen 133 metrlik baýdak göterijide – flagştokda şowurdap, lowurdap öwşün atýan äpet ýaşyl Baýdagymyz biziň milli buýsanjymyz hem guwanjymyz. Onuň göwünleri ýagtyldýan şuglasýnda türkmeniň mundan-danurana geljege barýan rowana ýollarynyň ýalkymy, Berkarar döw-

letimiziň bagtyýarlyk döwründe agzybirlik bilen döredýän, gurýan, bina galdyryan halkymyzyň galkymy bar. Baş Baýdagymyzyň dünýäde iň belent baýdak göterijide – flagştokda ornaşdyrylan Baýdak hökmünde Ginnessiň Bütindünýä rekordlar kitabyna girizilmegi bolsa hormatly Prezidentimiziň beýik başlangyçlarynyň dünýä jemgyýetçiliginiň ykrarnamasyna eýe bolýanlygyndan habar berýär.

Birleşen Milletler Guramasynyň baýdagyndan alnan, parahatçylygy, asudalygy aňladýan zeýtun baldajyklary bu gün biziň döwletimiziň Garaşsyzlygyny,



baky Bitaraplygyny dünýä buşlaýan ýaşyl Tugumyzy bezeýär. Goşa-goşadan gelýän toý-baýramlarymyzyň baş bezegine, ak mermerli ajaýyp köşklerimizniň, nurana desgalarymyzyň, belent ýaşayyş jaýlarymyzyň depesiniň täjine öwürülen Döwlet Baýdagymyz beýik mukaddeslik hökmünde ulynyň-kiçiniň diliniň senasyna, kalbynyň aýdymyna öwürüldi. Häzirki günde hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedowyň başlangyjy bilen paýtagtymyzyň iň gözəl künjeklerinde ajaýyp hem ägirt uly Döwlet Baýdaklarynyň dikilmegi bolsa ähli halkymyzyň

buýsanjaň başlaryny gök diredýär. Milli Liderimiziň şähergurluşyk-binagärlik maksatnamasynyň esasynda gün-günden gözelleşýän, tutuşlygyna ak mermer binalara, rowana ýollara, ýaşyl baglara, älemgoşar öwüşginli güllere, ajaýyp seýilgählere, biri-birinden täsin suw çüwdürimler toplumlaryna beslenýän Aşgabadyň okgunly ösüşleriniň buşlukçysy bolup asunda asmanda pasyrdaýan ýaşyl Tuglar biziň buýsanjymyz. Goý, bu gözelligiň ýalkymy agzybirlilik, parahatçylyk, abadançylyk, halklary jebisleşdirýän güýç bolup, äleme baky şuglasyny çayсын!





THE GREAT BANNER OF THE HAPPINESS

47

The esteemed President Gurbanguly Berdimuhamedov beginning from the first days of this presidency pays attention to the nation beneficial affairs for the sake of the people's peaceful living and spiritual revival which are the important values of the human society. In the result of those starts which create the great attention of the world society, our each day fills with joy, happy news and celebrated events. As one of such glorious events in June 29, 2008 year entered to the Turkmen history with the golden letters. That day two of world known events happened. One of them took place, along Archabil avenue which considered as the bright way of the Turkmen people's future, in front of square of the Main National Museum of Turkmenistan where the State Flag of Turkmenistan was raised up to the level of allowing this event to enter into the Guinness Book of Records. This important event was added to the history of the new epoch with the golden pages giving pride and honour to the nation. The vice-president of the Whole world records book of Guinness Greig Glendey participated in the ceremony where the State Flag of 420 kilogrammes weigh,

with size of 52,5 and 35 metres has been lifted up to 133 metres flagstaff under the high sound of the State Anthem. That moment will be remembered by everybody forever.

According to the esteemed President's starts our Main Flag was hoisted joining the whole nation into the equal aim of devoting the passion for the great purposes in the white city of Ashgabat. Our people always appreciated the spiritual values as the sacred state banners' tributes passing them from generation to generation with care. They consider their great banner which hoists over the country spreading its flour scent in the world as crown on their heads proudly.

The State Flag! It borrowed green colour of the eternal life. It hoists above the peaceful sky of Independent and eternally Neutral Turkmenistan. The green banner shines its light to our bright ways of lives! Its wonderfulness is its sacredness which is distinguished with the outstanding authority in announcing the state policy which took its source from the general human benefits in order to realize the nation's spiritual desire in the peace loving centre of the white city! In the wonderful corner of Ashgabat our green Banner hoists shining its light doesn't

48 just above the peaceful sky, but also to our souls announcing the great purposes which take their sources from the nation's love to peace, good will, humanity, uniting and stability of the peace creating Neutral state.

In the epoch of Power and Happiness, our Independent, eternally Neutral state hoisting the State Flag which took the green colour of the living goes along to the new grows of the development with the horse's speed. Our sacred Banner bestows passion, power and striving on us in implementing the great affairs of the time. The Green Banner is the main decoration of the national holidays which come being paired. It also hoists on the tops of the various purposeful edifices and high living buildings which are constructed and offered to utilization on the occasions of the holidays.

The Turkmen green Banner is the place where the nation uniting, joining, happiness, love to peace, the endless power of the people, stability, the unique holiness of the happy development have been concentrated. It declares the great successes and high levels of living which are gained by the people in implementing the positive reforms. The green Banner is lifted up to the sky when the people found new constructions of buildings and starting great affairs. Each Turkmen feels proud because of the State Banner's hoisting up among the other states' flags in front of the high building of the United Nations Organization concentrating all features of

the nation's love to peace. It declares the state's great reforms to the world.

Today in the epoch of Power and Happiness, talking about the national Leader's honour to the Turkmen people's state attributes, we should mention the Main Flag square with its all sacredness which was created according to the esteemed President Gurbanguly Berdimuhamedov's initiatives. The Main Flag square always gives joy to the souls with its flour beds. It was created on front of the Main National Museum of Turkmenistan, in the south part of the crossroads of Garashsyzlyk and Archabil avenues which became the bright signs of our ways that lead us to prosperity, freedom and state stability. The green Banner that hoists above the top of 133 metres flagstaff which was constructed in the centre of the square, is the national pride and joy. It expresses the spiritual revival of the nation in the epoch of Power and Happiness. It shines by brightening the souls of people who are going towards the light ways of the future. The main Flag as the flag which was placed on the top of the highest flagstaff, was entered into the list of Guinness Book of Records. It is the testimony of the world society's approval of our great affairs and the esteemed President's great initiatives.

Today the oil leaves decorate our green Banner declaring the state Independence and eternal Neutrality to the world society. The State Flag became crowns of the white marbled, wonderful palaces, edifices and high living

buildings. It also decorates all paired holidays and parties as the junior and elder peoples sing its beauty, sacredness and honour. At present time they feel immense joy because the huge State flag has been hoisted in all beautiful corners of the capital with great starts of the esteemed President Gurbanguly Berdimuhamedov. The green Banner is our pride

as it waves in the peaceful sky hoisting above the white, marbled buildings, the lucky roads, the green trees, the shining colours as rainbow, the beautiful parks and miraculous fountain complexes which were carried out according to the national Leader's city-construction and architectural programmes.









ВЕЛИКИЙ ФЛАГ СЧАСТЛИВОЙ ЖИЗНИ

53

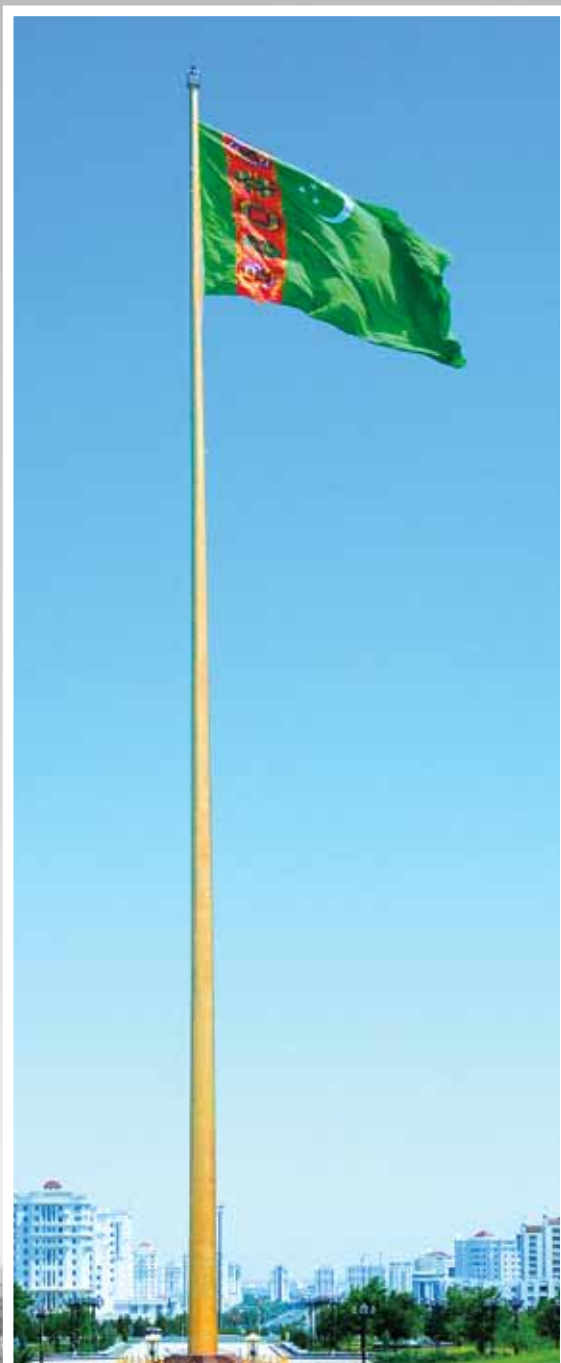
С первых дней руководства государством Президент Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедов уделяет внимание благополучной жизни людей, которые являются самым ценным богатством нашего гуманного общества, великим начинаниям и широкомасштабным государственным делам. В результате инициатив лидера нации, вызвавших огромный интерес мировой общественности, каждый наш день наполняется славными событиями, хорошими новостями и праздниками. Один из таких славных дней – 29 июня 2008 года золотой страницей вошел в новую историю. В этот день произошло два события, которые стали известны мировой общественности. Одно из них – это торжество, посвященное поднятию Государственного флага Туркменистана на ту высоту, которая была отмечена в Книге рекордов Гиннеса. Это событие вызвало особую гордость народа и отразилось навечно в нашей памяти. До сих пор перед нашими глазами запечатлен торжественный момент, когда с участием вице-президента Книги рекордов Гиннеса Грейга Глендейна, специально приехав-

шего для освидетельствования рекорда в Ашхабад – был поднят Государственный флаг весом 420 килограммов и размером 52,5 на 35 метров на 133-х метровый флагшток под мелодию Государственного гимна.

Установленный по инициативе Президента страны в беломраморном Ашхабаде Главный флаг стал конкретным примером великого уважения священного Государственного флага, который объединил весь народ и призывает к новым достижениям. Бережно хранящий национальные духовные ценности для будущих поколений, высоко уважающий священные государственные символы наш народ гордится своим флагом, который реет в мирном небе нашей столицы.

Государственный флаг! Цвет его – цвет жизни. Он спокойно реет в мирном небе независимого нейтрального Туркменистана, указывая на дальнейший путь, как светоч, зеленый флаг освещает наши души! Его красота – это святость, в которой заключена мечта туркмена, его цель, он рассказывает всему миру о преобразованиях в беломраморном городе, ставшем

54 миротворческим центром, политике нашего гуманного государства, исходящей из общечеловеческих интересов. Зеленый флаг, установленный на прекрасном живописном месте беломраморного Ашхабада, символизирует о высоком гуманизме нашего миротворческого государства, великих целях,



исходящих из единения, мира и доброжелательности, украшает не только наше мирное небо, но и наши сердца.

В эпоху могущества и счастья наше независимое нейтральное государство со своим Государственным флагом, окрашенным цветом жизни, идет к новым достижениям. В претворении в стране широкомасштабных дел наш священный стяг дарит нам вдохновение и силу. Наш зеленый флаг – украшение туркменских праздников... Когда видишь на новых построенных и введенных в строй сооружениях разного назначения, высотных жилых домах реющий зеленый флаг, наша гордость возрастает.

Зеленый стяг туркмена – средоточие в одной святости единения народа, дружбы, счастья, миролюбия и смелого развития. Зеленый флаг Туркменистана – символ огромных достижений, высоких рубежей, проводимых в жизнь преобразований. Зеленый флаг поднимается, когда закладываются фундаменты новых зданий, когда благословляют на новые великие дела. Сердце каждого туркменистанца наполняется гордостью, когда он видит Государственный флаг, который всему миру извещает о великих преобразованиях Туркменского государства, утверждает в нашем сознании высокие понятия патриотизма, нравственности и возрождения нации, среди стягов государств, входящих в Организацию Объ-

единенных Наций, установленных перед высоким зданием этого всемирного сообщества.

Когда сегодня речь идет об этом внимании, которое лидер нации уделяет в эпоху могущества и счастья важным государственным делам, перед глазами появляется площадь Главного флага, созданная по инициативе Президента Гурбангулы Бердымухамедова. Эта площадь Главного флага, созданная на пересечении проспектов Гарашсызлык и Арчабил перед Государственным музеем, всегда украшена красивыми цветами, которые создают прекрасное настроение. Установленный в ее середине на 133 метровом флагштоке наш флаг – наша национальная гордость. В нем заключен дух прекрасных дорог туркмен, уносящих нас на новые горизонты развития, результаты достижений туркменского народа, который творит и строит. Внесение нашего Главного флага в Книгу рекордов Гиннеса, как флаг, установленный на самом высоком флагштоке, является признанием начинаний нашего Президента мировым сообществом.

Оливковая ветвь, символизирующая мир и спокойствие, сегодня украшает наш флаг, рассказывающий всему миру о независимости и нейтральном статусе нашего государства. Государственный флаг вызывает гордость у туркменистанцев всех возрастов.

Сегодня установленный в самых прекрасных местах нашего города по инициативе Президента Гурбангулы Бердымухамедова огромный Государственный флаг олицетворяет миролюбивую политику нашего государства, честь, гордость и дух туркменского народа.





«ÄLEMDEN» ÄLEM GÖRÜNÝÄR

57

Berkarar döwletimiziň bagtyýarlyk döwrüniň ilkinji ýylynda 2012-nji ýylyň 18-nji maýynda Baş Kanunymyzyň – Konstitusiýamyzyň kabul edilen gününiň şanly 20 ýyllygy – Galkynyş, Agzybirlik we Magtymguly Pyragynyň şygryýet gününiň ähliahk baýramçylygy mynasybetli hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedowyň toý bagyny kesmegi bilen ak şäherimiz Aşgabadyň günorta-günbatar bölegindäki ýaşyl bossanly jenneti künjekde açylan «Älem» medeni-dynç alyş merkezi Ýewropa

arhitekturasy bilen milli binagärlik mirasymyzyň sazlaşykly utgaşdyrylmagyndan döredilen ajaýyp desgadyr. Ol milli Liderimiziň pederlerimiziň nesil terbiýesine hemmetaraplaýyn üns bermek, ähli gowy zatlary çagalara bagyşlamak, olary mähir hem söýgi, yhlas hem alada bilen gurşap almak, olaryň gujur-gaýratly, edermen, watançy adamlar bolup ýetişmegini gazanmak ýörelgelerini ýaýrawly dowam etdirýändiginiň aýdyň nyşanydyr. Töweregi gök baglar, ýaşyl bossanlar bilen beslenen



58 bu nurana bina gözlere guwanç, kalplara buýsanç bagyşlap, arzuwlaryňa ganat bitirýär, şeýle ajaýyp eýýamda, iň gowy işlegleriň hasyl bolýan Berkarar döwletimiziň bagtyýarlyk eýýamynda ýaşaýandygyňa buýsanjyňy goşalandyrýar.

Milli Liderimiziň şahergurluşyk syýasatynyň esasynda Aşgabadyň binagärlik keşbine birenaýy sazlaşyp, paýtagtymyzyň gözelligine gözellik goşýan desganyň – «Älem»

medeni-dynç alyş merkeziniň iň uly, ýapyk görnüşli aýlanýan syn ediş hiňňildiginiň dünýä rekordy hökmünde ykrar edilip, Ginnessiň Bütindünýä rekordlar kitaby-na girizilmegi berkarar türkmen döwletiniň ösüş-özgerişleriniň, aýratyn hem eziz Arkadagymyzyň ýaş nesliň bagtyýarlygy babat-da bitirýän beýik işleriniň dünýä jemgyýetçiliginiň üns merkezindediginiň aýdyň alamatydyr.

Paýtagtymyzyň gündogaryndan



başlanyp, Saglyk ýolunyň gözbaşyna çenli uzalyp gidýän Arçabil şaýoly bilen, ak şäherimiziň demirgazygyndan dag etegine baryp ýetýän Bitarap Türkmenistan şaýolunyň kesişýän ýeriniň demirgazyk-günbatar, Arçabil şaýoly bilen Bekrewe şaýolunyň kesişýän ýeriniň demirgazyk-gündogar tarapyndaky giňişlikde gurlan «Älem» medeni-dynç alyş merkeziniň täsin binasy bu töweregiň, şeýle-de Orta Aziýanyň merjeni adyna eýe bolan Aşgabadyň binagärlik gözelliginiň üstüni ýetirýär.

Hormatly Prezidentimiziň 2010-njy ýylyň 17-nji ýanwaryn-

da çykaran degişli Permanyň esasynda gurlan, umumy gurluşyk meýdany 26 000 inedördül metre golaý bolan, beýikligi 95 metre ýetýän bina özüniň kaşaňlygy, gözelligi bilen aýratyn tapawutlanýar. Binanyň 2-nji ýerzemin gatynda 177 ulaglyk ýapyk awtoduralga, tehniki otaglar hem-de tehniki desgalar, 1-nji ýerzemin gatynda bowling zaly, älem giňişligine syn etmäge mümkinçilik berýän Kosmos muzeýi, 80 orunlyk kafe-bar ýerleşýär.

Binanyň birinji gatyna gireniňden oýun zallary ünsüni özüne çekýär. Bu ýerde dürli döwrebap kompýuter oýunlary ornaş-



60 dyrylypdyr. Sag tarapdaky enjamlar körpelere niýetlenipdir, çep tarapda bolsa mekdep okuwçylarynyň dürli hereketli oýunlar, şeýle-de kompýuter oýunlary bilen meşgullanmagy üçin ähli zerur şertler döredilipdir. Şeýle-de bu gatda aýlanýan çarha giriş we pe tek alynýan ýer bar.

2-nji gat uly ýaşly adamlara niýetlenip, onda 20 orunlyk VIP restoran, şeýle-de restoranlar we kafeler ýerleşýär. Binanyň 3-nji gaty aýlanýan çarha giriş gatydyr. Onda tehnik otaglar ýerleşýär. 4-nji gatda aýlanýan çarha münülýär, 5-nji gat tutuşlygyna aýlanýan çarh bolup, onuň diametri



57 metre barabar. Onda 23 sany her biri 6 adamlyk, 1 sany 4 adamlyk VIP kabina ýerleşdirilipdir.

Şu ýerde hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedowyň döwrümiziň beýik Binagäri hökümündäki başlangyçlarynyň ähmiýetini aýratyn nygtap geçsek ýerlikli bolar. Paýtagtymyzda gurlýan her bir desganyň berkligi, dürli tebigy hadysalara çydamlylygy bilen bir hatarda, binagärlik keşbi taýdan özboluşly bolmagy, şol bir wagtyň özünde-de ak şäherimiziň sazlaşykly

gözelligine goşulyşmagy, şeýle-de milli öwüşginlere baýlygy taýdan ildeşlerimize hem-de parahatçylyk dörediji merkeze öwürülen Aşgabadyň myhmanlaryna ruhy lezzet bagyşlap bilmegi barada edilýän aladalar bimöçber. Milli Liderimiziň paýtagtymyza yzygiderli iş saparlaryny amala aşyryp, aýratyn möhüm ähmiýetli desgalaryň gurluşyk işleriniň gidişi bilen tanşyp durmagy özüniň gowy netijesini berýär. Ägirt uly aýlanýan çarh muňa ýene bir aýdyň mysaldyr.



«Älem» medeni-dynç alyş merkeziniň esasy girelgesi Arçabil şaýoluna bakyp dur. Onuň gündogar, demirgazyk we günbatar tarapy açyk meýdan bolup, ýaşyl bossanlara, gök baglara sepleşip gidýär. Binanyň töwereginde ulaglar üçin açyk duralgalar ýerleşdirilipdir. Owadan suw çüwdürimleri, täze baglar, al-elwan güller desganyň gözelligine gözelligi goşýar. Toplumyň daşynda diňe bir şahsy ulaglary goýmak üçin awtoduralgalar bolman, eýsem, çaga arabajyklaryny goýmaga-da ýerler göz önünde tutulypdyr.

Medeni-dynç alyş merkezinde adamlaryň dynç almagy, rahatlygy üçin ähli şertler döredilipdir. Binanyň gatlaryna hem owadan basgançaklar, hem amatly estakadalar arkaly münüp-

-düşmek mümkin. Bu ýerde dürli güýmenjeler bar, gowy dynç alyp, garbanmaga-da, aýdym-sazyň owazyň astynda täsinliklere syn etmäge-de şert döredilipdir. Islendik ýaşdaky adam bu desgadan özüni gyzyklandyryan güýmenjäni tapyp bilýär. Binada oýun awtomatlaryna güýmenmäge-de, dünýä ülnülerine laýyk gelýän iki sany döwrebap kinozalda iň täze, kosmos eýýamyndan söz açýan filmlere tomaşa etmäge-de, ägirt uly aýlanýan çarha münüp, daş-töweregiň gözelligini, paýtagtymyzyň beýik binalaryny, depesitylla gümmezli köşklerini ýa-da Köpetdagiň gerişlerinden uzalyp gidýän Saglyk ýoluny, dag eteklerindäki, baýyrlyklardaky münlerçe gektarlyk tokaý zolaklaryny synlamaga-da ähli mümkinçilikler bar. Bu ýerde geçirilen her bir pursat



adama bagtyýarlyk bagyşlaýar, göwnüňi galkyndyryp, indiden beýläk has hem hyjuwly we gujurly işlemäge ylham berýär.

Diňe bir mermer paýtagtymyza däl, sebit derejesinde-de üýtgeşik gözelligi bilen tapawutlanýan «Älem» medeni-dynç alyşmerkezi Gahryman Prezidentimiziň öz raýatlaryna eden sowgatlarynyň biridir. Onuň Bagt Kanunymyzyň döredilen gününde – Galkynyş, Agzybirlik we Magtymguly Pyragynyň şygryýet günü mynasybetli mähriban milli Liderimiziň ak pata bermegi bilen açylmagynyň aňrsynda-da uly many-mazmun bar.

Konstitusýamyz döwletimiziň gymmatly baýlygy bolan adamlaryň erkinligini, azatlygyny, zähmetini, döredijiligini, hukuklaryny kepillendirse, berkarar döwletimiz hormatly Prezidentimiz Gurbanguly

Berdimuhamedowyň çuňňur paýhasyndan syzylp çykan «Döwlet adam üçindir!» diýen dana sözlerini özüniň baş ýörelgesine öwürmek bilen ildeşlerimiziň, aýratyn hem geljegimiz bolan ýaş nesilleriň bagtyýarlygy üçin ähli şertleri döredýär. Türkmen döwletiniň raýatlary bolsa, ýaşyna, hünärine, eýeleýän wezipesine, durmuşda tutýan ornuna seretmezden, özleri üçin döredilýän mümkinçiliklerden ýerlikli peýdalanyp, yhlasly okaýarlar, gujurly zähmet çekýärler, döredýärler, gurýarlar, bina galdyrýarlar. Watandaşlarymyzyň her biri hormatly Prezidentimiziň beýik başlangyçlarynyň datly miwesiniň lezzetini görýär, Berkarar döwletimiziň bagtyýarlyk döwründe şu günki nesilleriniň mundan-da nurana ertirleriniň binýadyny berkiten tutýandyklaryna guwanýar.





THE WORLD IS SEEN FROM «ALEM»

65

The first year of the epoch of Power and Happiness – May 18, 2012 – the day of 20th anniversary of the Main Law adoption, Revival, Unanimity and Magtymguly Pyragy's poems, is the people's holiday. On this occasion the esteemed President Gurbanguly Berdimuhamedov participated in the opening ceremony and cut the opening bandage of Alem Cultural-Entertainment Centre which is located on the south-west part of the flourishing, white city. This wonderful edifice was created from the harmonious combination of the

European architecture with the national architectural heritage. It became the sign of the national Leader's appreciation of our ancestors' principles for giving comprehensive education to the young generation: to devote all best things to the children; to surround them with love, care and attention; to gain good results in educating them as courageous, willing and country loving men. This bright building having the green gardens around it, gives joy to souls and nice to watch as it is the place where peoples' dreams are realized in the epoch of Power and Happiness.



The largest, enclosed-type round swing of Alem Cultural-Entertainment Centre allows to watch nearby places above. The centre has been constructed on the base of the National Leader's city-construction policy adding the harmony and beauty to the architectural appearance of Ashgabat. It was declared as the world record and the centre was entered into the Guinness Book of Records. This event means that the world society pays attention to the great affairs of Turkmenistan on implementing the stable state reforms, especially, providing the happiest life for the young generation.

Archabil avenue is extended beginning from the east part of the capital to the start place of the Path of Health and along with it Bitarap Turkmenistan avenue reaches to the north part of the mountain foothills of the white city crossing with it in the north-west part, and Archabil avenue crosses with Bekreve avenue in the north east part of those places which the wonderful building of Alem Cultural-Entertainment Centre is located adding its beauty to the architectural appearance of Ashgabat – the pearl of Central Asia.

On the esteemed President's effective Decree in January 17, 2010, this beautiful and arrogant building was built and its total construction area occupies about 26 000 square metres, height – 95 metres. The second basement floor of the building contains

the close type of parking lot for 177 automobiles, the technical rooms and the technical edifices. There are a bowling hall, the space museum which allows watching the world's space and a café with 80 seats on its first basement floor.

While coming to the first floor of the building you will notice game halls. Here you may find different modern games on computers. The equipments on the right side were intended for the little children and the various action games on the left side were intended for the school pupils. Here the children may find all convenient conditions to play with different kinds of computer games. There is also the entrance of the rounding wheel and the place for buying tickets.

The second floor was intended for the elder men. It contains VIP restaurant with 20 seats and other restaurants and cafes. The third floor of the building is the entrance place to the rounding wheel. It contains the technical rooms. On the fourth floor the people come into the rounding wheel. On the fifth floor the wheel rounds fully. Its diameter is equal to 57 metres. It contains VIP cabins 23 – for 6 persons and 1 – for 4 persons.

It is important to note that the esteemed President Gurbanguly Berdimuhamedov as the great Architect of the time has concerned his constructive starts into the construction art. The government takes the great care on the

sustainability of buildings, stability in the cases of various natural incidents, the architectural individuality in forms, and harmony with other buildings of the national architecture in the ca-

pital city-construction. The national Leader always makes an acquaintance with construction of new buildings which play important role in his working visits to the capital city. Such visits



68 show good results and this huge rounding wheel may be the best testimony for it.

The main entrance of Alem Cultural-Entertainment Centre opens to Archabil avenue. Its east, west and north sides are the open area, green trees and gardens. There are the open types of parking lots around the building. Its surroundings are decorated with the beautiful flowers, new trees and fountains. There is even parking places for the baby carriages besides the parking lots for the private automobiles.

All necessary conditions for the peoples' rest have been created in the cultural-entertainment centre. It is possible to climb the floors of the building with stairs and Estacada. Here you may meet

different kinds of entertainments and places for good rest, eating, listening music and watching the city wonders. Men of different ages may find the things which will entertain them in this building. The people may find here all necessary conditions for entertaining with the games of automats; watching films of the space times in two modern cinemas which meet all requirements of the world standards; watching the beauties of its rounds, the high buildings of the capital, the palaces with the golden cupolas, the Path of Health which go by the Kopetdag mountain ridges and the thousands of hectares of wood zones. Each moment being here inspire people with joy and happiness to work and create the future.

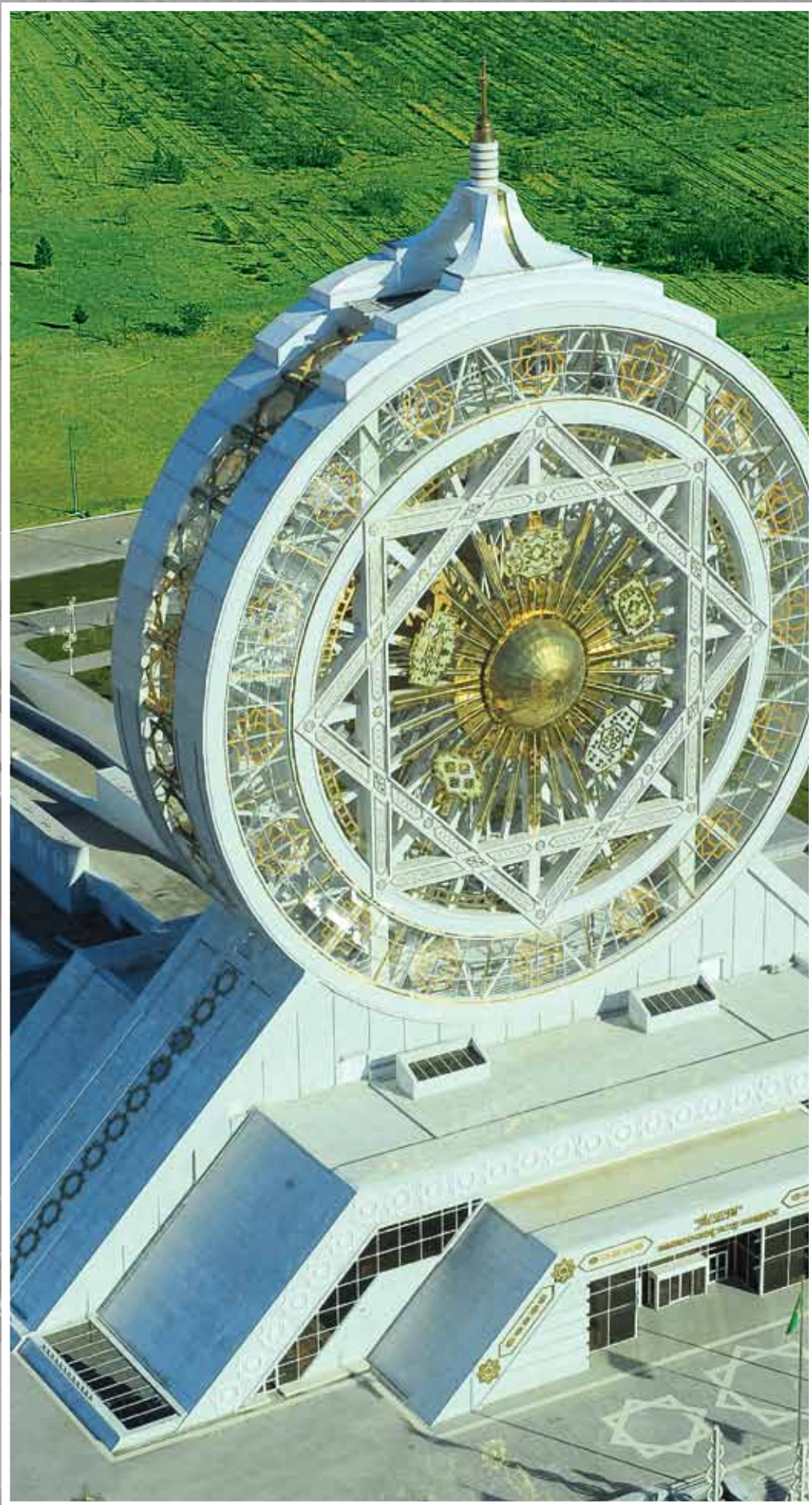


Alem Cultural-Entertainment Centre is distinguished with its arrogance not just in the white capital, but also in the region being one of the esteemed President Gurbanguly Berdimuhamedov's present to the citizens. There is also important meaning in its opening on the occasion of the Happiest Degree's creation day – Revival, Unity and Magtymguly Pyragy's poems by the blessings of the dear national Leader.

Constitution is the most important value of the state and it guarantees the people's freedom, labour, creative work and the rights. Our humanitarian government leads forward with the slogan «The State for the people!» which

was emerged from deep wisdom of the esteemed President Gurbanguly Berdimuhamedov deep wisdom in order to create all necessary conditions for the generation happiness and bright future. The citizens of the Turkmenistan use all the offered conveniences in spite of their age, profession, employment and the position in the life. They strive to work, to create, to study and to construct. Each of our countrymen uses the offered living-conveniences in the result of the esteemed President's great initiatives. In the epoch of Power and Happiness the present generation trusts in that they are building their bright future.





В первый год эпохи могущества и счастья нашего государства, в год славного 20-летнего юбилея принятия Конституции Туркменистана, в честь праздника возрождения, единства и поэзии Махтумкули Фраги введен в строй с участием Президента Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедова в живописном уголке на юго-западе Ашхабада культурно-развлекательный центр «Алем» – прекрасное сооружение, построенное в гармоничном сочетании европейской архитектуры с национальным зодческим наследием. Это свидетельствует о том, что лидер нации обращает всестороннее внимание на подрастающее поколение, обеспечивает детей самым лучшим, окружает их заботой, чтобы они

выросли мужественными людьми и патриотами своей Родины. Когда видишь это прекрасное сооружение в зелени деревьев и цветов, сердце наполняется гордостью и радостью, что живем в эпоху могущества и счастья.

Колесо обозрения культурно-развлекательного центра «Алем» занесено в Книгу рекордов Гиннесса, что является свидетельством того, что все достижения и великие дела Туркменского государства, особенно его забота о счастье подрастающего поколения, находятся в центре внимания мировой общественности.

Расположенное на широкой площади на севере-западе проспекта Битарап Туркменистан, берущего свое начало с юга столицы и заканчивающегося у Тропы здоровья – севере бело-





мраморной столицы, на северо-востоке пересечения проспектов Арчабил и Бекреве, удивительное здание культурно-развлекательного центра «Алем» дополняет архитектурную красоту Ашхабада, ставшего жемчужиной Среднеазиатского региона.

Построенное на основе Постановления Президента страны от 17 января 2010 года общей строительной площадью около 26 000 квадратных метров, высотой 95 метров здание отличается своей красотой и роскошностью. На втором подземном этаже здания расположена закрытая автостоянка на 177 машин, технические кабинеты и сооружения, на первом подземном этаже – зал для боулинга, музей космоса, позволяющий совершить экскурсию в космическое пространство, кафе-бар на 80 человек.

Когдаходишь на первый этаж здания, внимание привлекают игровые залы. Здесь

установлены различные современные компьютерные игры. Оборудование, расположенное на правой стороне, предназначено для малышей, на левой стороне созданы все необходимые условия для детей школьного возраста, где они могут играть в различные игры, в том числе компьютерные. Также на этом этаже находится вход в колесо обозрения и билетная касса.

Второй этаж рассчитан для взрослых. На нем находятся VIP ресторан на 20 человек, а также рестораны и кафе. Третий этаж здания является этажом входа в колесо обозрения. Здесь находятся технические помещения. На 4 этаже – посадка в колесо обозрения, а 5 этаж состоит из колеса обозрения, диаметр которого равен 57 метрам. В нем имеется 23 шестиместных, 1 четырехместная VIP кабины.

Здесь нельзя не упоминать значение инициатив Президента

Гурбангулы Бердымухамедова как великого Архитектора нашего времени. Безгранична забота по обеспечению прочности каждого строящегося в нашей столице здания, вместе с тем обращается внимание на его гармоничность с уже имеющимися зданиями, а также на то, что оно богатством национального колорита приносит много радости соотечественникам и гостям Ашхабада, который превратился в миротворческий центр. Регулярно осуществляемые лидером нации рабочие поездки по Ашхабаду, в рамках которых глава государства знакомится с ходом наиболее важных строительных объектов, в том числе огромное колесо обозрения служило конкретным примером этому.

Главный вход культурно-развлекательного центра находится на проспекте Арчабил. Его восточная, северная и западная стороны представляют собой открытое поле, которое примыкает к зеленым деревьям. Вокруг этого здания расположены открытые стоянки для автомобилей. Красивые фонтаны, новые молодые деревья и цветы украшают это замечательное здание.

В культурно-развлекательном центре созданы все условия для отдыха и хорошего времяпрепровождения людей. На этажи здания можно подниматься и спускаться с помощью красивых ступенек и эскалаторов. Здесь есть много интересного для отдыха и развлечений, прогулок по центру под прекрасную музыку. Человек любого возраста может найти здесь для себя увлечение. Можно играть на игровых автоматах, смотреть в двух

современных кинозалах, соответствующих мировому стандарту, новые фильмы, рассказывающие о космической эре, садиться в колесо обозрения и любоваться красивой природой, высотными зданиями, золотыми куполами дворцов столицы или поднимающейся на вершину Копетдага Тропой здоровья, холмами с лесными зонами, простирающимися на десятки тысяч гектаров. Каждый миг, проведенный здесь, дарит человеку счастье и вдохновляет на новые трудовые успехи.

Культурно-развлекательный центр, который отличается своей удивительной красотой не только в столице, но и в регионе, является одним из подарков Президента Гурбангулы Бердымухамедова своим гражданам.

Конституция нашего государства гарантирует свободу людей, право на труд, творчество. Наше гуманное общество, превращая в свой главный девиз мудрые слова Президента Гурбангулы Бердымухамедова «Человек – для государства!», создает все необходимые условия для счастливой жизни наших соотечественников, в том числе для подрастающего поколения. А граждане Туркменского государства, несмотря на возраст, профессию, должность, место в обществе, пользуясь всеми созданными условиями, усердно учатся, трудятся, творят и строят. Каждый из наших соотечественников верит, что сегодня, в эпоху могущества и счастья, закладывается фундамент для прекрасного будущего.



TÜRKMENISTAN TELEKADIO/AÝLYMLAR MERKEZI

Hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedowyň şähergurluşyk-binagärlik maksatnamasynyň esasynda bina bolan, döwrümiziň hem döwletimiziň beýik nyşanlaryna öwürilen desgalaryň halkara ykrarnamasyny gazanyp, Ginnessiň Bütindünýä rekordlar kitabyna girizilen binalaryň biri-de «Türkmenistan» teleradioýaýlymlar merkezidir.

Mukaddes Garaşsyzlygymyzyň şanly 20 ýyllyk toýy mynasybetli 2011-nji ýylyň 17-nji oktýabrynda hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedowyň türkmen halkyna bagyşlan ajaýyp sowgady dag başynyň kümüş jygasy mysaly mermer şäherimiziň ähli ýerinden, ondan has alyslardan-da öwşün atyp görünýär. Giňdiwaryň belent gerşinde gurlan, beýikligi 211 metrlik telewizion minara binagärlik çözümleri, kaşaňlygy, töwregiň ajaýyp gözelliglerine birenaýy sazlaşýanlygy bilen göwünleri galkyndyrýar. Telewizion minara Aşgabadyň ähli ýerinden, şeýle-de onuň golaýynda ýerleşýän obalardyr şäherlerden seleňläp görünýär. Gündizine Gün nuruna öwşün atýan beýik binanyň agşamky gözelligi-de haýrana galdyrýar. Agşamara paýtagtymyzyň günorta-günbatar bö-

leginde gurlup, ulanylmaga berlen beýik binalar, täsin desgalar, ajaýyp köşkler hem-de bu töwerekde täze gurlan ýollar, tutuşak şäherimizde bolşy ýaly, bagtyýarlygyň nurana yşyklaryna dolýar. Bu belent bina nazaryň düşende şöhratly taryhynda asmana başyny direýän täsin minaralary binýat eden halkymyzyň göwün telwasynyň, ganatly arzuwlarynyň mähriban milli Liderimiziň taýsyz tagallalary bilen döredijilikli täze eýýamymyza öz wysalyňa gowuşandygyna ýene bir gezek göz ýetirýärsiň.

Türkmeniň mert pederleriniň at çapdyryp gezen ata mekanynyň adyny göterýän Çandybil şaýoly, iki tarapy giden arça tokaýlyklaryna hem-de ýaşyl bossanlara beslenen Arçabil şaýoly, paýtagtymyzyň daşyndan geçýän aýlaw ýoly – daglar ýaly derejeli, daglar ýaly beýik hem mertebeli ýollar. Bu gün şol mertebeli ýollar kalby buýsançly ildeşlerimizi hem-de mukaddes topragymyza gadam basan myhmanlary türkmeniň täze bir köňül güzerine – başy bulutlara direýän telewizion minara tarap alyp gelýär. Berkarar döwletimiziň bagtyýarlyk döwründe goşa-goşadan gelýän toýlarymyzda biziň

76 şatlygymyza şärik bolýan dürli milletleriň wekilleri, bu gün türkmeniň diňe bir ak şäheriniň däl, eýsem, keremli daglarynyň-da toý lybasyna beslenýändigini görýärler. Ençeme heňňamlary başdan geçiren Köpetdag Berkarar döwletimiziň belent özgertmeler eýýamynda ýeten belent sepgitle-

rini tutuş äleme jar edýän Telediňi depesine täç edinip, buýsanjaň başyny göge diräp otyr.

Biri 25 kilometrik, ýene biri 8 kilometrik iki sany Saglyk ýolunyň başlanýan ýeriniň golaýynda, dag gerşinde bina edilen «Türkmenistan» teleradioýaýlymlar merkeziniň ajaýyp binasy diňe bir daşky



durky däl, eýsem, içki bezeginiň milli äheňlere baýlygy taýdan hem aýratyn tapawutlanýar. Döwrümüzüň beýik Binagäri, hormatly Prezidentimiziň başlangyjy bilen gurlan, paýtagtymyzyň iň beýik desgasy dag gerşinde ynsan eli bilen döredilen gudrat bolup, töwerege nurly şuglasyny saçyp otyr.

Belentligi 211 metrlik telewizion minaranyň içki desgalarynyň tutýan umumy meýdany 60 müň inedördül metrden gowrakdyr. Studiýalar we iş otaglary iň häzirki zaman enjamlary bilen üpjün edilipdir. Bu ýerde tele hem-de radio žurnalistleriň döredijilikli we netijeli işlemekleri üçin ähli şertler bar. Telewizion minaranyň ýokarsynda oturdylan kuwwatly antennalar gepleşikleriň ýokary derejede ildeşlerimize we ýurdumyzdan alyslara-da ýetirilmeğinde möhüm ähmiýete eýedir. Şeýle uly taslamanyň üstünlikli durmuşa geçirilmegi ýurdumyzda telegatnaşyklar pudagyny mundan beýläk-de döwrebaplaşdyrmakda, milli telewideniýäni we radiony ösdürmekde aýgytlaýjy möhüm ädim boldy.

Täze telewizion minaranyň gurlmagy we onuň ähli studiýalarynyň hem-de iş otaglarynyň döwrebap derejede enjamlaşdyrylmagy tele we radio ýaýlymlarda mukaddes Garaşsyzlygymyzyň gadyr-gymmatyny, ýurdumyzyň abadançylygyny, il-halkymyzyň bagtyýarlygyny giňden beýan edýän ýokary hilli gepleşikleri döretmäge mümkinçilik berýär. Pederlerimiziň gyzyla gaplaýmaly pähim-

-paýhaslaryny, öwüt-ündewlerini, oňyn ýörelgelerini döwrebap rövüşde ösdürmäge we kämilleşdirmäge şert döredýär.

«Türkmenistan» teleradioýaýlymlar merkeziniň täze binasy hormatly Prezidentimiziň öňdengörüjiliginiň we elmydama halkyň bähbidini ileri tutýandygynyň aýdyň mysaly hökmünde, ýurdumyzda telearagatnaşyk ulgamyny toplumlaýyn ösdürmäge we döwrebaplaşdyrmaga uly üns berilýändigini äleme aýan etdi. Bina-da ornaşdyrylan häzirki zaman tehnologiýalarynyň kömegi bilen taýýarlanylýan şekilli görnüşler tomaşaçyny özüne çekip hem gyzyklandyryp bilýär. Gepleşikleriň mazmun taýdan çuňňur we şekil taýdan döwrebap bezelip ýaýlyma goýberilmeginde täze enjamlaryň ähmiýeti juda uludyr. Dünýä ülnülerine doly laýyk gelýän enjamlar tele hem radio žurnalistleri üçin uly döredijilik mümkinçiliklerini açýar.

Bu ýerde goja daglaryň gyzelligi, täsin tebigaty, arassa dag howasy, ajaýyp binanyň ak mermer zynaty, daş-töwerekde döredilen ýaşyl bossanlar, gysyn-ýazyn gök öwüsýän baglara, ter güllere beslenen seýilgäh zolagy paýtagtymyzyň binagärlik keşbine sazlaşýar. Bu ajaýyp binadan Berkarar döwletimiziň bagtyýarlyk döwründe ýurdumyzyň ösüş-özgerişlerini, hormatly Prezidentimiziň il-ýurt, sebit we umumadamzat bähbitlerinden gözbaş alýan beýik başlangyçlarynyň, batyrgaý özgertmeleriniň netijesinde ýetilýän belent sepgitle-



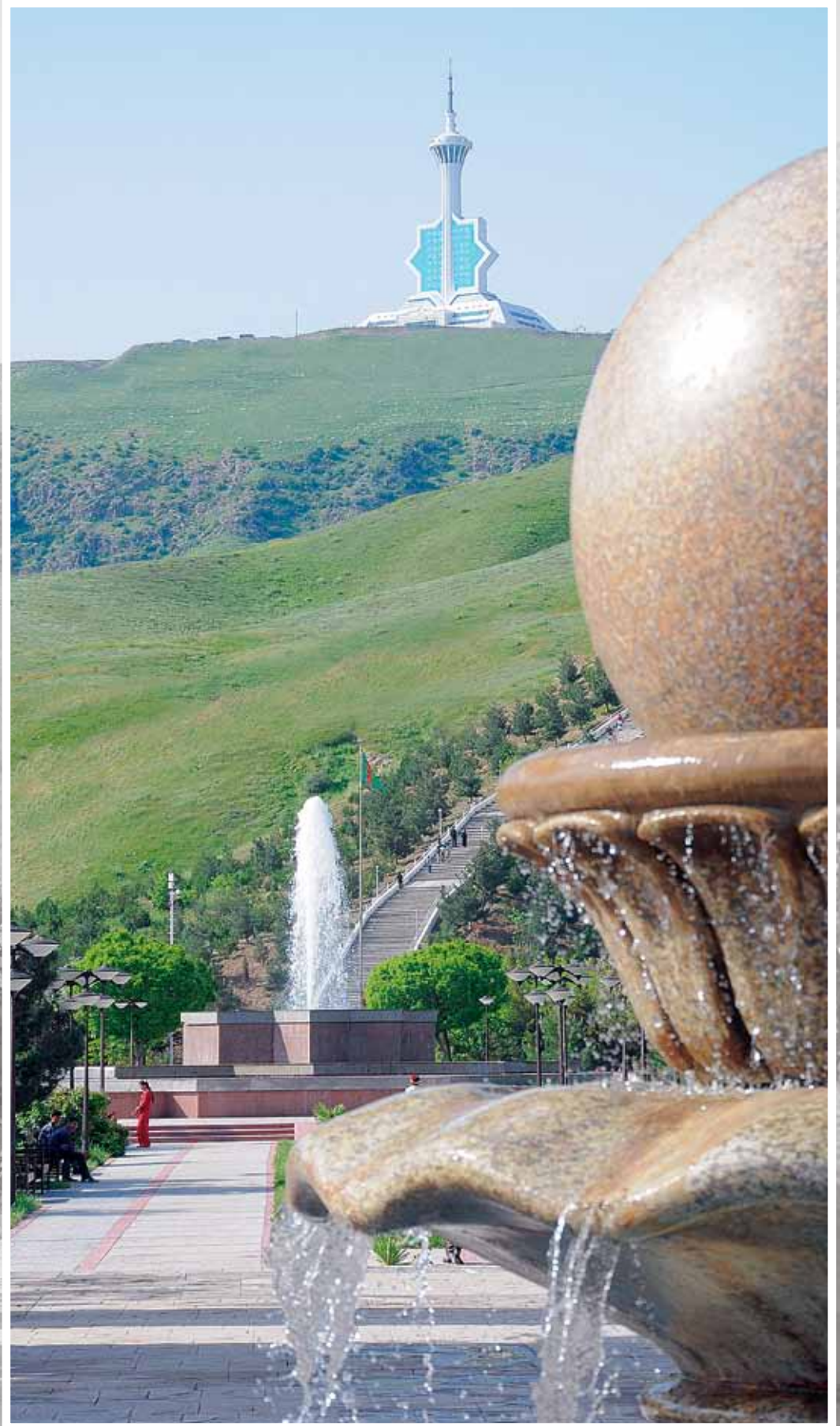


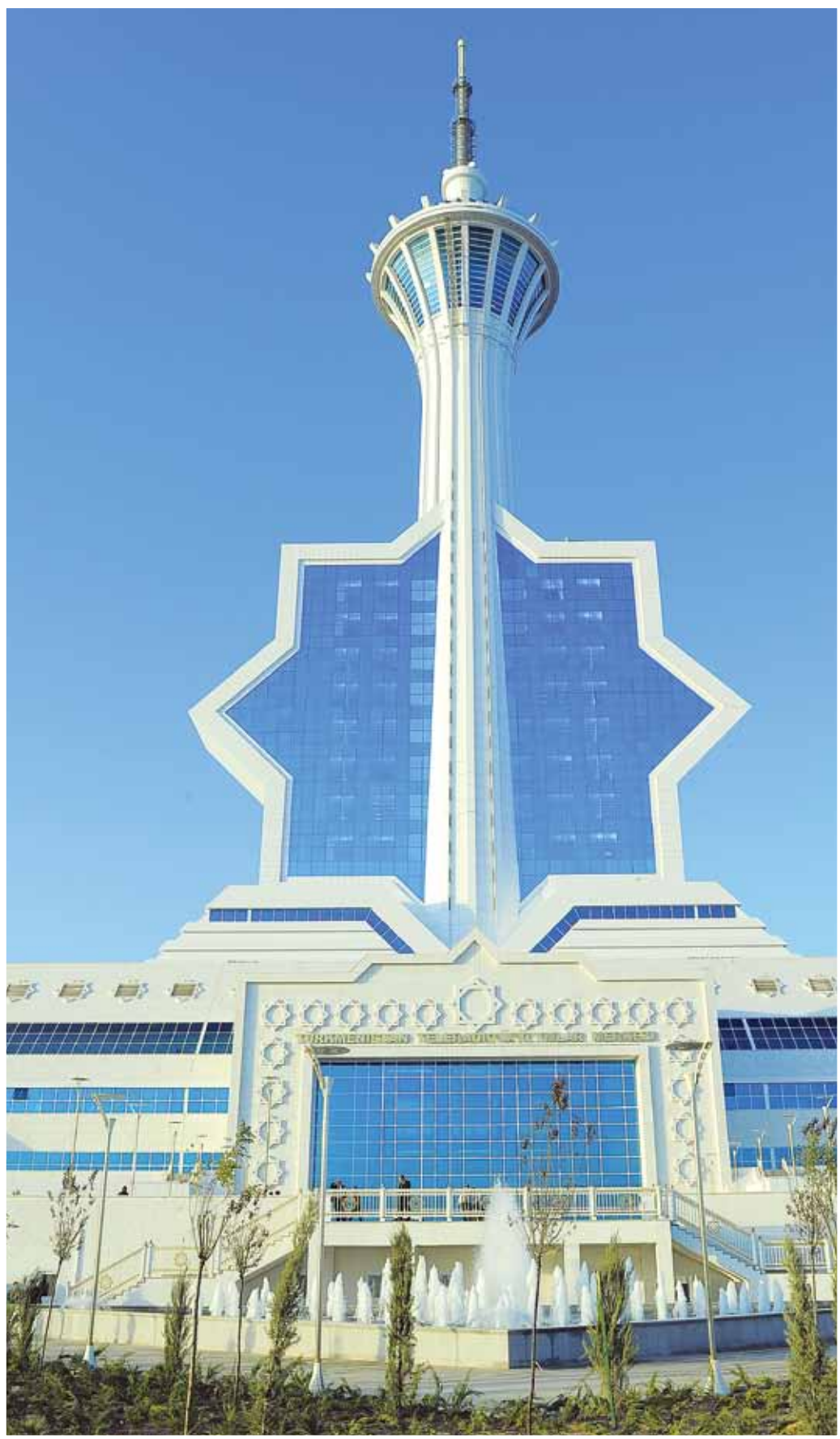
80 ri, bagtyýarlygyň hem erkanalygyň waspnamasyny il-ulsumyza ýetirmek bagty nesip eden döredijilik işgärleriniň Gahryman Arkadagymyza alkyşynyň çägi ýok.

«Türkmenistan» teleradioýaýlymlar merkezi paýtagtlylaryň, ähli ildeşlerimiziň, şeýle-de ýurdumyzyň myhmanlarynyň iň bir gelim-gidimli ýerine öwrüldi. Dynç alyş ýerleri, naharhana, restoran, kafe ýaly amatlyklar adamlaryň hyzmatynda. Bu ýere myhman bolanlar ýörite syn ediş meýdançasýndan hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedowyň şähergurluşyk maksatnamasynyň esasynda gurulýan ak mermerli Aşgabadyň gözelliglerinden, paýtagtymyzyň eteklerindäki ajaýyplyklardan lezzet alýarlar.

Giňdiwaryň beýik gerşiniň üstünde Arşa depesini diräp oturan «Türkmenistan» teleradioýaýlymlar merkeziniň daş-töweregi güzarlyga öwürülen ajaýyp binasy türkmen topragyna myhman bolanlary haýran galdyrýar. Alys-lardan öwşün atyp görünýän, dag başyndaky täsin jyga meňzeýän telewizion minara özüniň üýtgeşik binagärlik çözüdi bilen dünýä jemgyýetçiliginiň ünsüni özüne jemledi. Nesilbaşymyz Oguz hanyň asudalygyň, parahatçylyk söýüjiligiň, agzybirliгиň hem-de berkararlygyň rowaçlanmasyny

aňladýan sekizburçly nyşany binanyň esasy emele getirýär. Bu beýik binada dünýäniň häzirki zaman binagärlik çözümleri bilen geçmişde beýik-beýik minaralary gurup, nesillere mizemez ýadygärlik galdyran eždat-pederlerimiziň binagärlik sungatynyň ajaýyp nusgalary utgaşdyrylyp, olaryň sazlaşygyndan täze, döwrebap çözümler emele getirilipdir. Hormatly Prezidentimiziň başlangyjy bilen gurlan bu desga dag gerşinde ynsan eli bilen döredilen gudrata meňzeýär. Säher-säherler, Gün ýaňy dogup gelýän pursatlary ol göýä Güne garşy dogan altyn Aýa çalym edýär. Paýtagtymyzyň iň beýik desgasy – döşi äpet sekizburçly ýyl-dyzly, tutuşlygyna mermer lybasa beslenip, töwerege nurly şuglasyny saçyp oturan «Türkmenistan» teleradioýaýlymlar merkezi Ginnessiň Bütindünýä rekordlar kitabyna girizildi. Bu biziň gözəl paýtagtymyza bütin dünýä görkezmäge hem-de guwanmaga zadyň kändigine ýene bir gezek şaýatlyk edýär. Oguz hanyň äpet ýyl-dyzy häzirki döwürde dünýä binagärlik ulgamynda iň uly ýyl-dyz hasaplanýar. 2011-nji ýylyň oktýabr aýynyň aýagynda «Ginnessiň Bütindünýä rekordlar» kompaniýasynyň wekili Amand Maken tarapyndan paýtagtymyza getirilen degişli halkara sertifikat muňa doly şaýatlyk edýär.





CROWN OF THE MOUNTAIN

Turkmenistan Television Broadcasting Centre has been constructed on the base of the esteemed President Gurbanguly Berdimuhamedov's city-construction and architectural programmes. It was rewarded for the international improvement being the great sign of the time and the state as it was entered into the list of Guinness Book of Records.

On the occasion of the ceremonial 20th anniversary of our sacred Independence in October 17, 2011 the esteemed President Gurbanguly Berdimuhamedov's wonderful present to the Turkmen people, silver crown of the mountain ridge appeared being visible from all corners of the

sample, marble city. It is seen even from far distances of the capital. The centre was built on the wide walls having 211 metres television tower of arrogance according to the best architectural solutions. It gives joy to the souls by making harmony with the beauties which are existed in all rounds of the TV broadcasting. You can observe the TV tower being in all corners of Ashgabat city and nearby villages and towns. In day time the high tower shines with the sunrays and it also obtains arrogant vision in the evening time. In the evening the high buildings, wonderful edifices and palaces of the south-west part of the capital along with the shining roads of these places





make the country brighter. While watching at this high building we understand one more time that the nation which had built wonderful and up to sky raising towers in their glorious history, are realizing their dreams under the dear Leader's endless efforts in the new creative epoch of the country by finding their real forms.

The roads are as great as mountains are high: Chandybil avenue, where the Turkmen courageous forefathers rode their horses; Archabil avenue, which is covered with the two-sided juniper trees and the green garden; and the circled road that passes around the capital. Today those praiseworthy roads lead the proud people of the country and the foreign guests to the Turkmen's new desire – rising up to the sky television tower. In the epoch of Power and Happiness, we celebrate holidays and the representatives of different nations also participate in them being witnesses of the celebrated holiday ceremonies in the white

city and the majestic mountain crown too. In the Epoch of Power and Happiness, the experienced Kopetdag Mountain became the place where our huge achievements have been gained and it is declared to the whole world by the television tower as the crown with its raising loftiness.

Turkmenistan Television Broadcasting Centre which was built near the beginning place of two Paths of Health, one is 8 kilometres and another is 25 kilometres, is distinguished with its national attributes of inside and outside decorations. The highest building of the capital was constructed with the great Architect of the time, the esteemed President's initiatives by human hands as the created magic shining its light to all sides.

The inside edifices of the television tower with 211 metres height occupy more than 60 thousand square metres. Studios and cabinets are provided with modern equipments. The television and broadcasting employees have

all necessary opportunity to work here. The powerful antennas which are settled on the television tower play the primary role in preparing and offering the programmes to the countrymen and the out of borders' places. Implementation of such huge projects successfully became an important event in developing the working relations of the television field furthermore in modernization of the television and broadcasting systems.

Construction of the new television tower and providing of all its studios and cabinets with the modern equipments create the best conditions for preparing the highly qualified programmes which expresses and declares the population's happiness, the country's prosperity and the value of the sacred Independence. It creates conditions for improving and appreciated the highly valuable advices and principles of our ancestors.

The new building of Turkmenistan Television Broadcasting

Centre as an example of the esteemed President's farseeing policy for considering the nation's benefit and prosperity, declared to the whole world that the complexly improvement and modernization of the television system relations play a major role in the country. The video films which have been prepared in the centre by using the modern equipments attract the spectators' attentions and interest. The new equipments play the great roles in preparing the meaningful programmes with the best videos on TV channels. They meet all requirements of the world standards and the television broadcasting journalists have the huge, creative opportunities by using them.

Here, the capital's architectural appearance obtains harmony with the zones of the beautiful and old mountains; wonderful nature of mountain; the clean mountain air; marbled outer side of the building; the green gardens which have been created in its rounds; the trees which are green in winter and



86 spring; the parks which are full of flowers. In the epoch of Power and Happiness the creative stuff of the centre is thankful to the esteemed President for his great starts and the country's reforms which took their sources from the regional and general human benefits, especially, for having the opportunity to express the nation's appreciation of the results of the happiest developments in implementing the successful reforms.

Turkmenistan Television Broadcasting Centre became a visiting place of all countrymen, people of the capital and foreign guests. It offers the comfortable services of resting places, canteens, restaurants and cafes. People who come to the centre being guests can see from the observation area the

pleasant, beautiful places of Ashgabat which is reconstructed according to the esteemed President Gurbanguly Berdimuhamedov's city-construction programmes.

The area around of the Turkmenistan Television Broadcasting Centre which is sitting on the wide ridge of mountain lifting up to the sky, is wonderful with the beautiful gardens and this vision amazes all guests. The television broadcasting centre like crown standing on the mountain ridge with its wonderful archeological solutions being watchable from long distance, attracts the world society's attention. Our forefather Oguzkhan's octagonal shape forms the base of the building meaning peace, union, stability





and prosperity. The wonderful patterns of our ancestors' architectural art, who constructed high towers for presenting them to the future generation, have been combined with the world's modern architectural solutions and in the construction of this huge building in the result of their new harmony. This building is like the mountain magic. In the sunrise of the morning it looks like the golden Moon. The highest building of the capital with octagonal, large star on chest wearing marbled dress by shining its light the

rounds is Turkmenistan Television Broadcasting Centre which was entered into the Guinness Book of Records. It proves that there are many interesting and beautiful places in our country. Oguzkhan's huge star is the biggest star of the whole world, modern architecture. At the end of the October, 2011 the representative of the company Whole world records of Guinness company Amand Maken brought the international Certificate. It is the testimony of the above mentioned facts.



КОРОНА ГОРНЫХ ВЕРШИН

89

Еще одно здание, построенное на основе градостроительной политики Президента Туркменистана, ставшее великим символом, получившее международное признание, включенное в Книгу рекордов Гиннеса, – центр телерадиовещания «Туркменистан».

Этот прекрасный подарок, сделанный Президентом Гурбангулы Бердымухамедовым туркменскому народу 17 октября 2011 года в честь 20-летнего юбилея славного праздника независимости, подобно серебристой короне горных вершин, виден со всех уголков беломраморного города. Построенная на самой высокой вершине Гиндивара (211 метров) телевизионная башня удивляет своим архитектурным решением, богатством и гармоничным сочетанием с окружающей природой. Телевизионная башня видна со всех

уголков Ашхабада, а также из близлежащих сел и городов. Высокое здание, сверкающее днем под солнечными лучами, в вечернее время тоже поражает своей красотой. По вечерам построенные и введенные в строй на юго-востоке нашей столицы высотные здания, удивительные сооружения, прекрасные дворцы, а также недавно проложенные в этих местах дороги сказочно освещаются. Когда видишь эти прекрасные здания, еще раз думаешь о народе, который за свою славную историю построил много замечательных сооружений, мечта которого реализовалась благодаря огромной заботе лидера нации в новую эпоху могущества и счастья.

Проспект Чандыбил, носящий название местности, где наши предки скакали на конях, проспект Арчабил, окруженный



90 с двух сторон арчовым лесом, кольцевая дорога – великие и величественные дороги. Сегодня эти дороги ведут соотечественников и прибывающих на нашу священную землю гостей к высокой телевизионной башне. Представители разных народов, которые участвуют в туркменских тоях, проводимых в эпоху могущества и счастья нашего государства, видят, что сегодня праздничный наряд одевает не только белый город, но и величественные горы.

Копетдаг, многое повидавший, горделиво одел, как корону, Телебашню, которая всему миру отправляет информацию о великих достижениях нашего государства в эпоху могущества и счастья.

Построенный вблизи 25 километровой и 8-и километровой Тропы здоровья, на склоне горы Центр телерадиовещания «Туркменистан» отличается не только своим внешним видом, но и роскошным внутренним убранством в национальном стиле. Самое высокое сооружение построено по инициативе лидера нации.

Центральная часть телецентра вместе с венчающей его мощной антенной занимает более 60 тысяч квадратных метров. Студии и рабочие кабинеты обеспечены самым современным оборудованием. Здесь созданы все условия для плодотворного творчества теле- и радиожурналистов. Большое значение в передаче высококачественных передач нашим соотечественникам и за пределы нашей страны имеют мощные телевизионные антенны, установленные на телебашне. Успешное внедрение в жизнь такого

большого проекта стало важным шагом в дальнейшем развитии национальной телекоммуникационной отрасли нашей страны.

Строительство новой телевизионной башни, оборудование всех ее студий и кабинетов дает возможность подготовить высококачественные теле- и радиопередачи, посвященные священной независимости, благополучию страны, мирной и счастливой жизни народа. Условия в развитии и усовершенствовании в современных условиях создают мудрость, советы и принципы наших отцов и дедов.

Новое здание телерадиоцентра «Туркменистан» показало, что в нашей стране большое внимание уделяется комплексному развитию и совершенствованию телекоммуникационной системы. Созданные с помощью установленных в здании современных технологий видеосюжеты способны привлекать внимание зрителей и заинтересовать их. В современном оформлении большую роль играет новое оборудование. Соответствующее мировым стандартам оно создает большие творческие возможности теле- и радиожурналистам.

Красота горных вершин, удивительный пейзаж, чистый горный воздух, прекрасная бело-мраморная облицовка здания, парковая зона с зелеными зимой и летом деревьями, прекрасными цветами сочетаются с прекрасным архитектурным обликом столицы. Нет конца благодарности Президенту страны от творческих работников, кому предназначено рассказать о развитии страны в эпоху могущества и счастья, великих

достижениях, достигнутых в результате великих инициатив главы государства, исходящих из интересов стран.

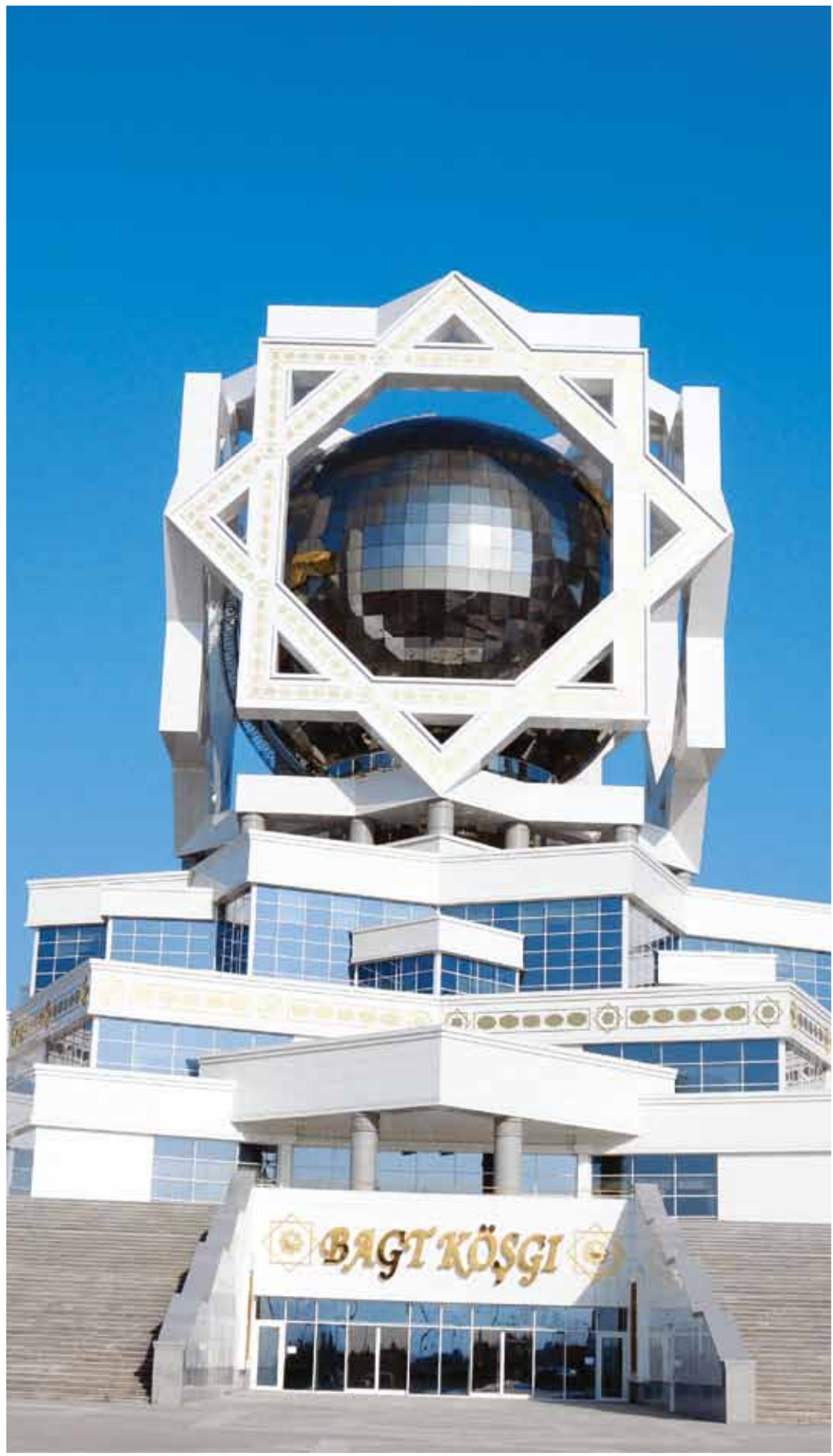
Центр телерадиовещания «Туркменистан» превратился в любимое место ашхабадцев, всех наших соотечественников и гостей нашей страны. Места отдыха, столовые, рестораны, кафе – на службе людей. Гости, которые бывают здесь, имеют возможность со специальной смотровой площадки наслаждаться видом красивых зданий и сооружений Ашхабада и его окрестностей.

Прекрасное здание центра телерадиовещания «Туркменистан», окруженное прекрасным садом, поражает всех гостей туркменской земли. Телевизионная башня, которая видна издалека, как корона горной вершины, содержащая в себе удивительное архитектурное решение, привлекает внимание мировой общественности. Основа здания представляет собой восьмиконечную звезду прародителя Огуз хана, которая символизирует спокойствие, миролюбие, единения и могуще-

ство. В этом здании сочетаются современные архитектурные решения с зодческим искусством наших предков, построивших в разные времена прекрасные здания, в результате чего образовалось новое, современное решение. Оно напоминает прекрасное рукотворное чудо. Центральной частью телерадиоцентра является огромная восьмиугольная звезда Огузхана, покрытая с обеих сторон специальными прочными стеклами. В дневное время в лучах солнца она переливается, сияние звезды видно издалека, в ночное время цветная подсветка и иллюминация придают монументальной композиции неповторимый колорит.

Звезда Огуз хана в современной архитектурной системе считается самой огромной звездой. Об этом свидетельствует привезенный в нашу столицу в конце октября 2011 года представителем компании Всемирных рекордов Гиннеса Амандом Макеном соответствующий международный сертификат.





Mukaddes Garaşsyzlygymyzyň 21-nji güzüniň şanly wakalary bilen ähli halkymyza şatlyk hem ruhobelentlik bagyşlan 2012-nji ýylyň sentýabr aýynyň 28-i Berkarar döwletimiziň bagtyýarlyk döwrüniň şöhratly taryhyna altyn sahypalary ýazdy. Şol gün Türkmenistanyň Ministrler Kabinetiniň mejlisinde 23–25-nji sentýabrda döwlet Baştutanymyzyň tabşyrygy bilen Beýik Britaniýanyň London şäherinde iş saparynda bolan, saparyň barşynda International Property Awards Europe abraýly halkara baýragynyň gowşurylyş dabarasyna gatnaşan Aşgabat şäheriniň häkiminiň bu abraýly bäsleşigiň ýeňijileriniň hataryna ilkinji gezek Garaşsyz ata Watanymyzyň hem girendigini, ýagny Bagt köşgi hem-de «Türkmenistan» teleradioýaýlymlar merkeziniň taslamalarynyň baýraga mynasyp bolandygyny habar beren pursady biziň hakydalarymyza hemişelik ýazyldy. Şäher häkiminiň hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedowa bu abraýly baýraklaryň resminamalaryny gowşuran pursadında, ýurdumyzyň baş şäherini güldedip ösdürýän, onuň her bir köçesiniň, şaýolunyň güllere beslenmegi, Ýewropa biçüwleri bilen ata-babalarymyzdan gelýän

milli binagärlik nusgalarymyzyň utgaşdyrylmagynyň netijesinde döwrebap keşpde gurulýan desgalaryň biri-birinden owadan, gelşikli hem kaşaň, şol bir wagtda-da özboluşly bolmagy hem-de Aşgabadyň sazlaşykly gозzelliklerine goşulyşmagy barada taýsyz tagallalary durmuşa geçirýän Gahryman Arkadagymyza il-ulsumyzyň kalbynyň hormat-sarpadan hem alkyşdan püre-pürlenendigini ýatlamak bize buýsanç bagyşlaýar.

18 ýyl bäri geçirilýän, şu gezek dünýäniň 29 ýurdundan iň gowy tas-



94 lamalaryň 128-siniň International Property Awards Europe abraýly halkara baýragyna mynasyp bolmagy, olaryň arasynda «Jemgyýetçilik desgalarynyň binagärligi» ugry boýunça hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedowyň başlangyjy bilen gurlan we toý bagyny kesmegi bilen mukaddes Garaşsyzlygymyzyň şanly 20 ýylyk baýramy mynasybetli dabaraly ýagdaýda açylan Bagt köşgüniň hem-de «Türkmenistan» tele-radioýaýlymlar merkeziniň taslamalarynyň düzüminde dünýäniň esasy binagärleri, iri kompaniýalaryň ýolbaşçylary, belli alymlar we ýazyjylar bolan wekilçilikli eminler topary tarapyndan seçilip alynmagy ýurdumyzda bina edilýän ajaýyp desgalaryň dünýä jemgyýetçiliginde uly gyzyklanma döredýändigini ýene bir gezek tassyklady.

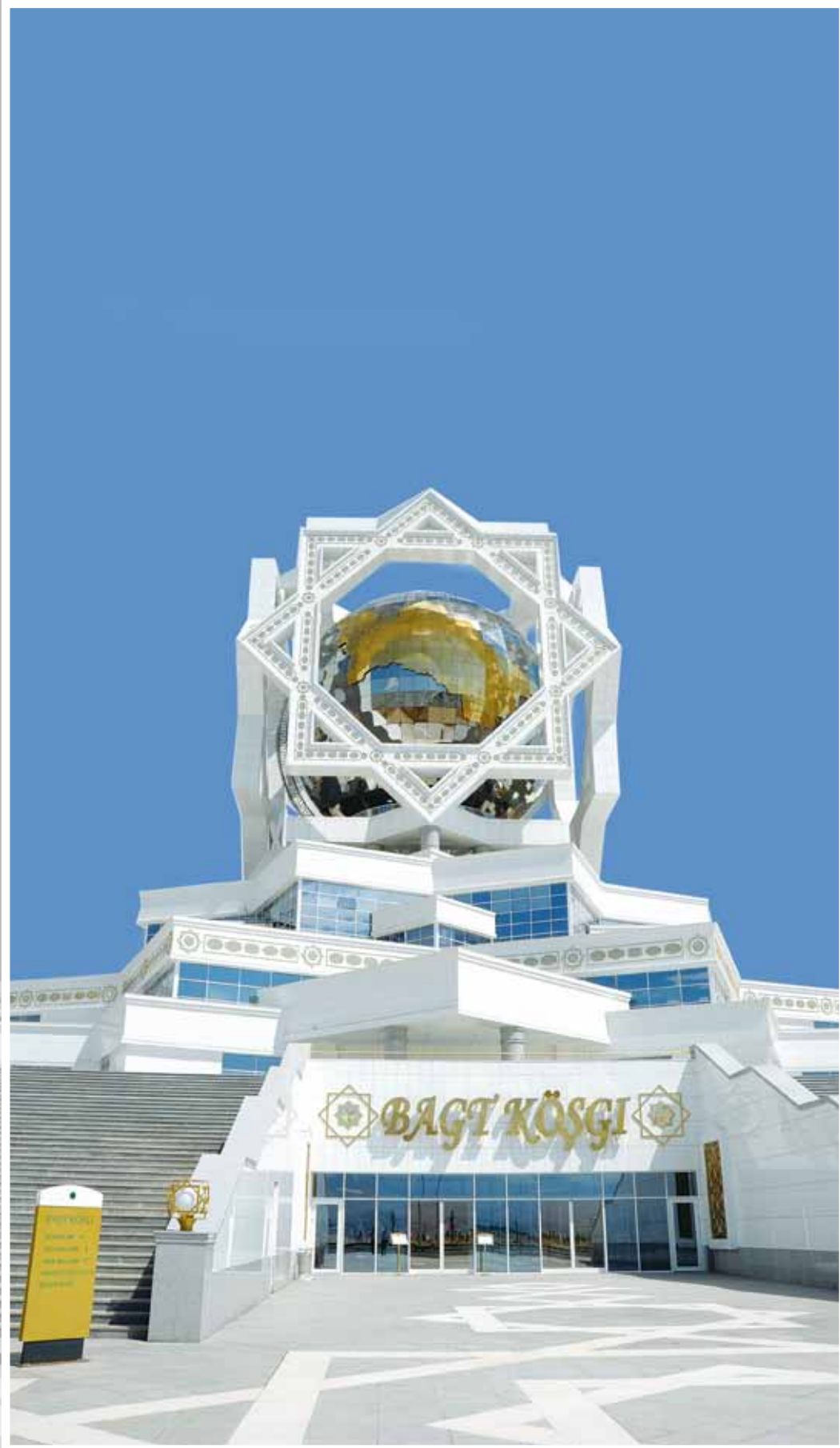
Bagt köşgüniň binasy – dört tarapyndan Oguz hanyň sekizburçly ýyldyzyny ýatladýan gurluşlar bilen aýlanan Ýer görnüşündäki togalagyň diametri 32 metr bolup, onuň daşky örtgüsi üçin iň ýokary derejede ýagtyny serpikdirýän ýörite ýylmanak metal plastinalar ulanylypdyr. Togalagyň ýüzünde suratlandyrylan Türkmenistanyň kartasy Gün doganda altyn çäýylan ýaly bolup, alyslardan lowurdap görünýär.

Binanyň içine 8 sany esasy girleäniň bolmagy, bu ýerde birbada birnäçe dabaranyň geçirilmegine mümkinçilik döredýär. Desga, ýerzemini hem hasaba alanynda, 10 gatdan ybarat, bularyň 5-si umumy ulanyş üçin niýetlenen, galanlarynda tehniki otaglar bar.

Platformanyň aşagynda – 11 metrlik belliginde 300 ulaglyk ýapyk ýerasty awtoduralga, aňhana we bina hyzmat edýän tehniki jaýlar ýerleşdirilipdir. Binanyň zemin gatynda 500 orunlyk 2 sany toý zaly we 1 000 orunlyk uly toý zaly, dürli maksatlar üçin niýetlenen dükanlar we sungat işgärleri üçin otaglar bar. Şeýle hem binada jemi 22 sany myhmanhana otagy bolup, olaryň 12-si adaty iki orunlyk we 10-sy «lýuks» otaglar. Olaryň ählisi kassaň mebelleri we döwrebap tehnika bilen üpjün edilipdir.

Birinji gatda umumy sygdyryjylygy 700 adam bolan 6 sany nika hasaba alyş zallary, garaşylýan zallar, 2 sany kafe we terasa ýerleşýär. Ikinji gatda dabaraly çäreleri geçirmek üçin banket zallary: 1 sany 200 orunlyk we 6 sany her biri 100 orunlyk zallar bar. Üçünji gatda açyk ofisler, arhiw we dolandyryşyň iş otaglary, dördünji gatda-da dolandyryşyň iş otaglary ýerleşdirilipdir. Bäşinji we altynjy gatlar tehniki meýdançalar üçin niýetlenen. Ýedinji gatda «Altyn zalyň» garaşylýan zaly gurnalypdyr. Sekizinji gat gelin taýynlygy we myhmanlaryň dynç almagy üçin niýetlenen. Ýokarky gurşuwda ýerleşýän dokuzynjy gatda bagtyýar ýaşlaryň mukaddes maşgala ojagynyň düýbi tutulýan, olaryň bilelikdäki bagtyýar durmuşyna ak pata berilýän nika zallarynyň iň ajaýyby – Bagt köşgüniň çür depesinde, Ýer togalagynyň şekiliniň içinde ýerleşýän «Şamçyrag» nika zaly ýerleşýär.





THE GREAT DECLARATION

The glorious events of the 21st autumn of the sacred Independence brought joy and high spirit to our people on September 28, 2012 and this date was written on the golden pages in the celebrated history of the epoch of Power and Happiness. On that day, at the Mejlis of Cabinet of Ministers of Turkmenistan in September 23–25 mayor of Ashgabat city informed that our Independent motherland firstly entered into the list of the authorized competition list and gained rewards with its construction projects of Bagt Koshgi building and Turkmenistan Television Broadcasting Centre. According to the state Leader's instruction he has been in an official visit in London of Great Britain and during his visit he participated in

the authorized international reward giving ceremony of International Property Awards Europe. The news will stay in the people's memory forever. The city mayor conveyed the documents of these authorized prizes to the esteemed President Gurbanguly Berdimuhamedov and at that moment we feel pride and would like to express our gratitude to the nation's Patron for his endless care of improving the main city of the country, flourishing of its each street and avenue, combining of the European standards with the national architectural patterns of our ancestors for construction of modern, beautiful edifices and concerning them all to the harmonious beauty of Ashgabat.

During 18 years 128 best





projects of 29 countries of the world have been awarded with the authorized international prizes of International Property Awards Europe and among them on the direction of «Architecture of social edifices» the construction projects of Bagt Koshgi building and Turkmenistan Television Broadcasting Centre which were erected according to the esteemed President Gurbanguly Berdimuhamedov's initiatives and his participation in their opening ceremony on the occasion of celebrating 20th anniversary of the sacred Independence, have been selected by the members of jury: the world major architects, the leaders of the large companies, the outstanding scientists and writers. This fact proves that the world society pays great attention to the construction of wonderful buildings in Turkmenistan.

Bagt Koshgi building is surrounded with structure of four-sided octagonal star of Oguzkhan, the round in form of globe possesses 32 metres in diameter and its outer cover was constructed from special, smooth metal plastics which returns the light in the maximum degree. The map of Turkmenistan was pictured on the round and it is seen from far distance as it was covered with golden gilt.

The building possesses 8 inside entrances making possible to hold several ceremonial meetings at the same time. The edifice concerns 10 floors including the basement and 5 of them are intended for general utilization and others are the technical rooms.

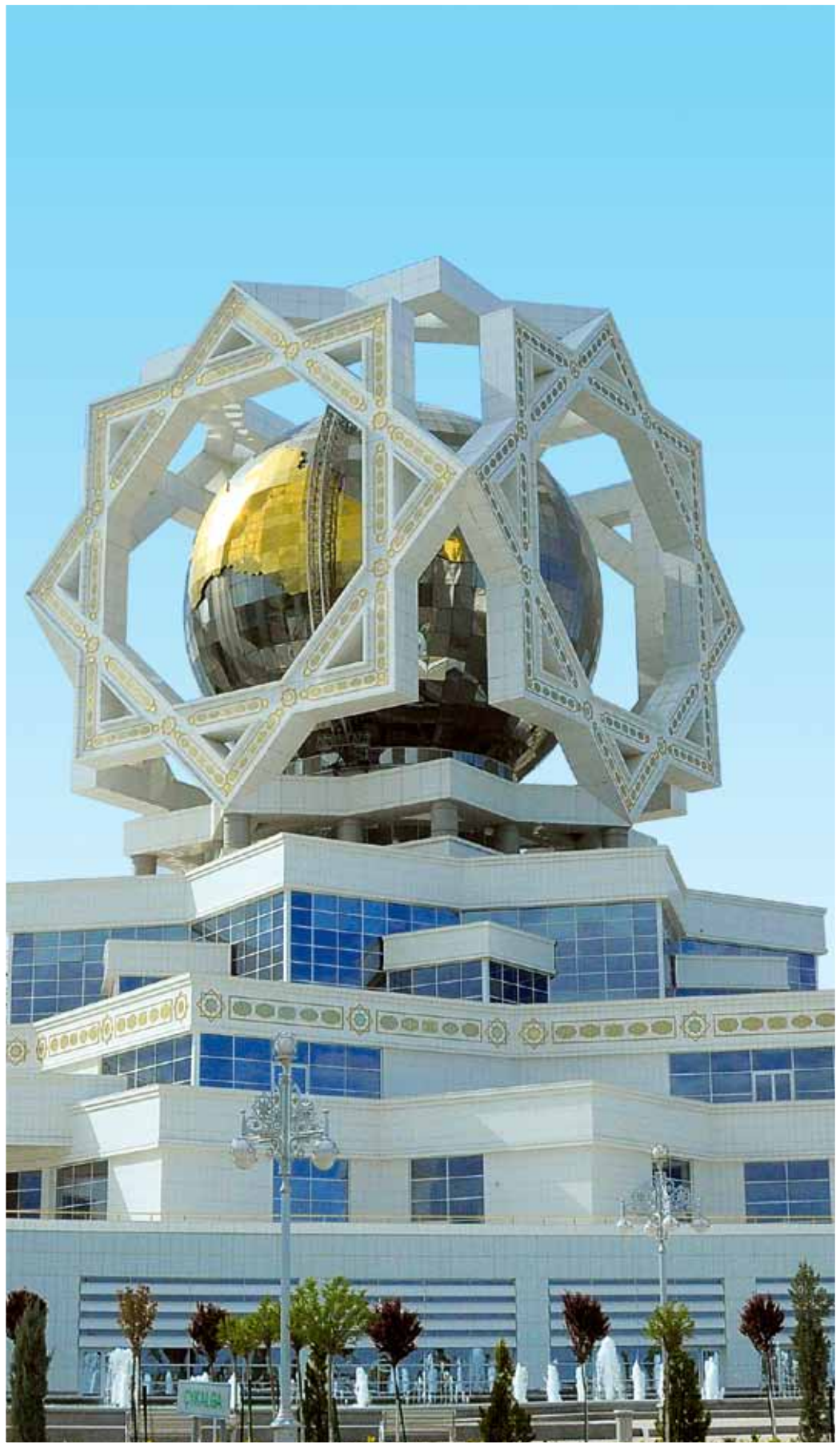
The platform contains 11 metres underground parking lot with numbers for 300 cars, kitchen

and technical rooms to serve the building. In the basement floor of the building there are 2 wedding halls with 500 seats and a large wedding hall with 1000 seats, several shops with broad spectrum of service and rooms for the art employees. Besides these the building contains 22 hotel rooms and 12 of them are ordinary double rooms and 10 of them are first class rooms. All of them are provided with grand marbles and modern technologies.

The ground floor contains 6 marriage registration halls with the placement capacity for 700 persons, the waiting halls, 2 cafes and a terrace. On the first floor there are banquet halls for the ceremonial parties: one hall with 200 seats

and 6 halls, each has 100 seats. The second floor contains the open offices, archive and management rooms. On the third floor there are the management cabinets. The fourth and fifth floors are intended for the technical platforms. On the sixth floor it was constructed the Altyn Zal Waiting Room. The seventh floor is intended for the bride's preparation and guests' rest. On the eighth floor which is located in up sphere contains the sacred family rooms for the happiest youth. The best hall which blesses the youth to their future union for happy life is located on the top of the building Bagt Koshgi – it is Shamchyrag Coronation Hall that is situated in the shape of the globe.





Дату 28 сентября 2012 года вписали золотыми буквами в историю эпохи могущества и счастья. В этот день на заседании Кабинета Министров хаким города Ашхабада, побывавший в рабочей командировке 23-25 сентября по поручению главы государства в Лондоне (Великобритания), участвовал в церемонии вручения авторитетной международной награды International Proerty Awards Europe. Он сообщил, что в число победителей впервые попала и наша независимая Родина, в частности проекты Дворца счастья и Центра телерадиове-

щения «Туркменистан». С особой гордостью вспоминается вручение хакимом города Ашхабада Президенту Гурбангулы Бердымухамедову документов, подтверждающих эти авторитетные награды. Душа наполнилась благодарностью за заботу Президента, который претворяет великие дела, направленные на процветание главного города нашей страны, украшение прекрасными цветами каждой ее улицы и проспекта, красивые, роскошные, в то же время своеобразные сооружения, которые строятся по европейским стандартам с национальными архи-



102 текстурными традициями наших предков, которые гармонично вписываются в прекрасный облик Ашхабада.

Авторитетная награда International Proerty Awards Europe вручается лучшим проектам уже в течение 18 лет. В этот раз её удостоились 128 проектов из 29 стран. Среди них в номинации «Архитектура общественных сооружений» представительное жюри, состоящее из ведущих архитекторов мира, руководителей крупных компаний, видных ученых и писателей, выбрало проекты Дворца счастья и Центра телерадиовещания «Туркменистан», которые были построены по инициативе лидера нации и введены в строй в честь 20-летнего юбилея священной независимо-

сти с участием главы государства. Это свидетельство того, что мировая общественность проявляет большой интерес к прекрасным зданиям, которые строятся в нашей стране.

Дворец счастья представляет собой сооружение в виде восьмиконечной звезды Огуз хана.

Куб, возвышающийся на больших колоннах, образует его верхнюю ступень и вбирает в себя вращающийся шар диаметром 32 метра – символическую планету Земля с изображением карты Туркменистана.

Здание имеет 8 основных входов, что дает возможность проводить одновременно несколько торжеств. Включая подвалы, здание состоит из 10 этажей, из них 5 предназначены для общего пользования, на



остальных находятся технические комнаты.

Под платформой на 11-метровой отметине расположены подземная автостоянка на 300 автомобилей, столовая и технические помещения для обслуживания здания. На земном этаже здания имеются 2 свадебных зала на 500 мест и большой зал на 1000 мест, различные магазины и помещения для работников искусства. А также в здании имеются 22 гостиничных номера, из них 12 двухместных и 10 люкс номеров. Все они обеспечены роскошной мебелью и современной техникой.

На первом этаже имеются 6 залов регистрации брака общей вместительностью 700 человек, залы ожидания, 2 кафе и терраса. На втором этаже имеются

банкетные залы для проведения торжеств: 1 на 200 мест и 6 по 100 мест каждый. На третьем этаже расположены открытые офисы, архив и кабинеты администрации, а на четвертом – кабинеты администрации. Пятый и шестой этажи предназначены для технических площадок. На седьмом этаже – зал ожидания для «Золотого зала». Восьмой этаж рассчитан для невест и отдыха гостей. На девятом этаже находится самый прекрасный из всех залов бракосочетания, где молодые создают домашний очаг и их благословляют на совместную счастливую жизнь, – зал бракосочетания «Шамчыраг», расположенный на самой вершине Дворца счастья и внутри «Земного шара».



UOK 72+375.85

A 22

A 22 Aşgabat – Ginnessiň rekordlar kitabynda.
– A.: Türkmen döwlet neşirýat gullugy, 2013.

Aşgabat – Ginnessiň rekordlar kitabynda

(türkmen, inlis, rus dillerinde)

Düzüjiler	<i>A. Mämmedow, N. Aşyrmämmedow</i>
Redaktorlar	<i>O. Bäşimowa, L. Nyýazowa, N. Smirnowa</i>
Teh. redaktor	<i>O. Nurýagdyýewa</i>
Suratçylar	<i>A. Müllikow, A. Taňrygulyýew, H. Magadow, A. Tumanow, G. Garaýew, A. Rejebow</i>
Kompýuter bezegi	<i>A. Korotkowa, A. Öwezow, M. Geldiýew</i>

TDKP № 148, 2013

KBK 85.118+75.8
© Türkmen döwlet neşirýat gullugy, 2013

A–71050

Çap etmäge rugsat berildi 19.05.2013. Ölçeği 60x84¹/₈.
Şertli çap listi 12,09. Şertli-reňkli ottiski 48,86. Hasap-neşir listi 14,68.
Çap listi 13,0. Sargyt № 1288. Sany 10 000.

Türkmen döwlet neşirýat gullugy.
744000. Aşgabat, Garaşsyzlyk şaýoly, 100.

Türkmen döwlet neşirýat gullugynyň Metbugat merkezi.
744004. Aşgabat, 1995-nji köçe, 20.